



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

«СОГЛАСОВАНО»
Руководитель ОП

_____ Золотухин И.Н.
(подпись) (Ф.И.О. рук. ОП)

«УТВЕРЖДАЮ»
Врио заведующего кафедрой китаеведения

_____ Кейдун И.Б.
(подпись) (Ф.И.О. зав. каф.)
«25» __ января 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Oriental language for specific purposes(Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере
(китайский))»

Направление подготовки

41.04.05 Международные отношения.

Магистерская программа «Russia in the Asia-Pacific: Politics, Economics, Security» (на английском языке)»

Форма подготовки очная

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта по направлению подготовки 41.04.05 Международные отношения, утвержденного приказом Минобрнауки РФ от 12.07.2017 № 649
Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры китаеведения ВИ-ШРМИ ДВФУ, протокол № 5 от «25» января 2023 г.

Составитель: профессор, к. филол. н. Лебедева Н.А.

Владивосток
2023

Оборотная сторона титульного листа РПД

1. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от « ____ » _____ 202__ г. № _____

Заведующий кафедрой _____

(подпись) (И.О. Фамилия)

2. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от « ____ » _____ 202__ г. № _____

Заведующий кафедрой _____

(подпись) (И.О. Фамилия)

3. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от « ____ » _____ 202__ г. № _____

Заведующий кафедрой _____

(подпись) (И.О. Фамилия)

4. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от « ____ » _____ 202__ г. № _____

Заведующий кафедрой _____

(подпись) (И.О. Фамилия)

5. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от « ____ » _____ 202__ г. № _____

Заведующий кафедрой _____

(подпись) (И.О. Фамилия)

Аннотация дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 15 зачетных единиц /540 академических часов. Является дисциплиной вариативной части дисциплин по выбору Б1.В.ДВ.04.05, изучается на 1 и 2 курсе и завершается экзаменом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	Не предусмотрено
Практические занятия	306
Лабораторные занятия	Не предусмотрено
Самостоятельная работа студентов	180

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: научить учащихся владеть устной и письменной речью в рамках лексики, иероглифики и грамматики, определенных программой.

Задачи освоения дисциплины: овладение нормативным произношением, умение понимать устную речь, умение вести монологическую и диалогическую речь, овладение базовыми знаниями по грамматике и лексике китайского языка, овладение приемами техники чтения, овладение навыками иероглифического письма.

Для успешного освоения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: УК -4.1 Способность использовать/ применять изученные специальные термины и грамматические конструкции для работы с оригинальными текстами академического и профессионального характера, успешному освоению этой компетенции будет способствовать изучение курса English Academic Writing; УК -4.2 Способность лексически правильно, грамотно, логично и последовательно порождать устные и

письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия, что будет способствовать изучению курса Preparation and defense of the thesis; УК -4.3 Способность формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на иностранном языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия; УК-4.4 Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном (-ых) и иностранном (-ых) языках, эта компетенция должна способствовать изучению курса Intercultural communication in international relations; УК-4.5 Ведет устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках, формированию данной компетенции будет способствовать курс Practical training; УК-4.6 Демонстрирует умение выполнять перевод текстов различного объема и стилистики с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и)

Универсальные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
Профессиональная коммуникация на иностранных языках	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия,	УК -4.1 Способность использовать/ применять изученные специальные термины и грамматические конструкции для работы с оригинальными текстами академического и профессионального характера	Знает основные фонетические, лексические, грамматические явления, стилистические нормы китайского языка в объеме, достаточном для понимания письменного и устного текста общепрофессиональной направленности; наиболее употребительную лексику, относящуюся

			<p>к профессиональной сфере.</p> <p>Умеет применять полученные знания об основных фонетических, лексических, грамматических явлениях, стилистических нормах китайского языка, а также распознавать знакомую лексику общепрофессиональной тематики для понимания письменного и устного текста общественно-политической направленности;</p> <p>Владет навыками, позволяющими распознавать фонетические, лексические, грамматические и стилистические явления и китайского языка с целью понимания письменного и устного текста.</p>
		<p>УК -4.2 Способность лексически правильно, грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального</p>	<p>Знает основные характеристики стиля делового общения, вербальные и невербальные средства делового общения на китайском языке.</p> <p>Умеет применять полученные знания о стилях делового общения, вербальных и</p>

		взаимодействия	<p>невербальных средствах делового общения на китайском языке</p> <p>Владеет использования на практике стилей делового общения , вербальных и невербальных средств делового общения на китайском языке</p>
		<p>УК -4.3 Способность формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на иностранном языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия;</p>	<p>Знает лексику и грамматику китайского языка в пределах, позволяющих формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия</p> <p>Умеет полученные знания в области лексики и грамматики китайского языка для формирования и отстаивания собственных суждений и научных позиций на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия</p> <p>Владеет навыками собственные суждения и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия</p>
		УК-4.4 Ведет деловую переписку, учитывая особенности	<p>Знает теоретические основы ведения официальной и деловой</p>

		<p>стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном (-ых) и иностранном (-ых) языках</p>	<p>переписки на китайском языке, Умеет использовать полученные знания для ведения официальной и деловой переписки, Владет навыками ведения официальной и деловой переписки.</p>
		<p>УК-4.5 Ведет устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках,</p>	<p>Знает теоретические основы, технологии и тактические приемы ведения переговоров в рамках поставленных задач на китайском языке.</p> <p>Умеет использовать теоретические основы, технологии и тактические приемы ведения переговоров на китайском языке</p> <p>Владет навыками использования теоретических основ, технологий и тактических приемов ведения переговоров на китайском языке</p>
		<p>УК-4.6 Демонстрирует умение выполнять перевод текстов различного объема и стилистики с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и</p>	<p>Знает основные принципы и способы двустороннего перевода письменных и устных текстов в паре русский-китайский;</p> <p>Умеет подбирать адекватные русско-китайские лексические и грамматические эквиваленты при двустороннем переводе;</p> <p>Владет практическими</p>

			навыками двустороннего устного и письменного перевода.
--	--	--	--

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: проблемное обучение, анализ конкретных ситуаций, практическое занятие.

I. Структура дисциплины:

Форма обучения – очная.

№	Наименование темы / раздела дисциплины	Семестр	Количество часов по видам учебных занятий и работы обучающегося						Формы промежуточной аттестации
			Лек	Лаб	Пр	ОК*	СР	Контроль	
1.	Раздел 1 (Практические занятия 1–20)	1	0	0	102	0	42	0	Зачет, экзамен
2.	Раздел 2 (Практические занятия 21-37)	2	0	0	102	0	114	0	
3.	Раздел 3 (Практические занятия 38-50)	3	0	0	102	0	24	54	
	Итого		0	0	306	0	180	54	

2.СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Теоретическая часть учебным планом не предусмотрена.

3.СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

1 семестр

Занятие 1.

Общие сведения о китайском языке. (4 ч)

Общие сведения о китайском языке: письменность, иероглифика, фонетика; «путунхуа» и диалекты; синтаксис и морфология; слог, структура слога; тоны и система тонов.

Инициали и финали.

Инициали b, p, g, k, h, l, n.

Финали a, o, i, u, ao, an.

Тоны. Изменение тонов. Фонетические упражнения.

Занятие 2. Приветствие (4 ч.)

Инициали m. Финали e, uo, ieen. Легкий тон.

Неполный третий тон.

Правила транскрипции «путунхуа»

Порядок слов в китайском языке.

Вопросительное предложение с «吗».

Занятие 3. Ты занят? (4 ч.)

Инициали d, t. Финали ou, ang.

Придыхательные и непридыхательные согласные.

Предложения с качественным сказуемым.

Иероглифический диктант. Прослушивание аудиозаписи.

Занятие 4. Мой друг. (4 ч.)

Инициали zh, sh. Финали -i [ɿ], iou (-iu), eng.

Указательные местоимения.

Занятие 5. Твоя мама – врач? (4 ч.)

Инициалы (zh), ch, (sh), f. Финаль ai.

Отрицание «不».

Предложения с глаголом-связкой «是».

Определение с «的».

Занятие 6. Вы из какой страны? (4 ч.)

Инициалы (zh, ch, sh), r. Финали ü, ei, ong.

Правила транскрипции.

Видеозапись по теме.

Занятие 7. Что это за карта? (4 ч.)

Инициаль j. Финали ing, yang, uang.

Предложения с вопросительными местоимениями.

Местоимения.

Занятие 8. Пожалуйста, пейте чай (4 ч.)

Инициалы (j), q, x.

Финали in, ian, uan.

Правила транскрипции «in», «ing».

Фамилии и имена китайцев. Порядок следования фамилии и обращения.

Глагол «请». Ролевая игра «Угощение чаем».

Занятие 9. Как Ваша фамилия? (4 ч.)

Инициали(j, q, x). Финали iaо, uei (-ui), uai, uen (-un), üe, üan, ün.

Правила транскрипции.

Вежливая форма вопроса о фамилии собеседника.

Глаголы «学» и «学习».

Занятие 10. В каком номере она живет? (4 ч.)

Инициализ, с, s.

Финали -i [ɿ], er. Эризованная финаль.

Правила транскрипции.

Предложения с глагольным сказуемым.

Изменение тона числительного «一». Наречие «以下儿».

Занятие 11. Благодарность. (6 ч.)

Инициали (z, c, s).

Финали ua, ia, iong.

Дифтонги и трифтонги.

Видеозапись по теме

Занятие 12. Они - хорошие подруги. (4 ч.)

Краткое обобщение пройденного материала. Инициали и финали.

Система инициалей. Система финалей.

Правила фонетической транскрипции.

Контрольная работа по вводному курсу.

Занятие 13. Вы знакомы? (6 ч.)

Общий вопрос с утвердительно-отрицательной формой сказуемого.

Предложения с несколькими глаголами в составе сказуемого.

Наречия «也» и «都», союз «和». Ролевая игра «Давайте познакомимся».

Занятие 14. Кем он работает? (6 ч.)

Предложения наличия с глаголом «有».

Предложные конструкции.

Глаголы «做» и «作». Наречия «常» и «常常».

Выражение «问 ... 好»

Занятие 15. Факультет китайского языка. (6 ч.)

Числительные от 1 до 99.

Сочетание числительного со счетным словом в функции определения.

Предложение с глагольным сказуемым с двумя дополнениями.

Особенности употребления синонимов «中文» и «汉语».

Вопросительные местоимения «几» и «多少».

Выражения «不敢当» и «哪里». Прослушивание аудиозаписи.

Занятие 16. Одежда. (6 ч.)

Предложения с «是» (2).

Конструкция с предлогом «从».

Числительные «二» и «两».

Наречие степени «太».

Субстантивация. Указательные местоимения в роли определения.

Занятие 17. Время. (6 ч.)

Способы обозначения точного времени.

Существительные и словосочетания в качестве обстоятельства времени.

Вопрос типа «... ,好吗?»

Существительные «以后» и «以前».

Союз «跟» и конструкция «跟 ... 一起... »; «跟» в качестве предлога.

Контрольная работа. Работа в парах на тему «Который час?»

Занятие 18. Один день Дин Юнь. (6 ч.)

Определение и служебное слово «的».

Прилагательные «多» и «少» в роли определения.

Диктант. Эссе «Мой день». Рассказ на тему «Мой день»

Занятие 19. Что Вы желаете? (8 ч.)

Альтернативный вопрос с союзом «还是».

Последовательно-связанные предложения.

Вопросительное предложение типа «... , 是吗? » «... , 是不是? »,

«... , 对吗? »

Контрольный перевод предложений с русского на китайский. Ролевая игра «Посещение кафе».

Занятие 20. День рождения. (8 ч.)

Последовательность расположения обозначения времени «年», «月», и «星期(год, месяц, число)

Предложение с именным сказуемым.

Контрольная работа.

Работа в группе на тему «Празднуем день рождения друга».

2 семестр

Занятие 21. Этот букет цветов действительно красивый (6 ч.)

Предложение с качественным сказуемым.

Удвоение глагола.

Глаголы, глагольные конструкции и двусложные прилагательные в качестве определения.

Формы выражения поздравления и доброго пожелания («祝你... » и «祝贺你»).

Современные формы обращения. Три вида вопроса о возрасте собеседника.

Модальная частица «吧».

Наречие степени «更».

Занятие 22. Сзади находится маленький сад. (6 ч.)

Слова, обозначающие место.

Предложения со значением местонахождения.

Субстантивированная конструкция. Просмотр видеоматериалов по теме урока.

Занятие 23. Я сейчас смотрю телевизор. (6 ч.)

Продолженное действие.

Сокращенная форма вопросительного предложения с «呢».

Предикативная конструкция (подлежащее плюс сказуемое) в функции определения.

Модальная частица «吧» (2).

Глаголы «访问» и «参观».

Конструкция «的时候».

Занятие 24. Приготовленные мамой пирожные. (6 ч.)

Повторение пройденной грамматики и лексики.

Контрольная работа. Прослушивание аудиозаписи.

Занятие 25. Хорошо ли он готовит? (6 ч.)

Дополнение результата.

Прямое дополнение в препозиции.

Вопрос с модальной частицей «呢».

Употребление слова «一点儿» с существительными.

Занятие 26. Я хочу изучать китайскую литературу. (6 ч.)

Модальные глаголы.

Суффикс имен существительных «家».

Союзы «还是» и «或者».

Наречие «就».

Слово «俩».

Занятие 27. Фильм начался? (6 ч.)

Показатель состоявшегося действия.

Наречия «再» и «又».

Локативы «楼上» и «楼下».

Направительный глагол «到» и конструкции с ним.

Форма произнесения тоста «为 ... 干杯». Ролевая игра «Посещение приема в посольстве»

Занятие 28. Я ходил посмотреть футбольный матч. (6 ч.)

Модальная частица «了».

Конструкция двух последовательных действий «...了..., ...就...»

Правила употребления слов «赛» и «比赛».

Занятие 29. Самолет вот-вот взлетит. (6 ч.)

Конструкция «要 ...了».

Модальная частица «了».

Предложения со сказуемым, выраженным предикативной конструкцией.

Употребление слова «一点儿» с прилагательными.

Занятие 30. Госпожа Браун улыбнулась. (6 ч.)

Повторение пройденной грамматики и лексики.

Контрольная работа.

Занятие 31 На стажировку в Китай. (6 ч.)

Дополнение длительности.

Обозначение приблизительного количества: «多» и «几».

Порядковые числительные и префикс «第».

Слово «钟» и обозначение отрезка времени.

Слово «多» в вопросительном значении.

Занятие 32. Первые впечатления: Сунь Укун и диспансеризация. (6 ч.)

Служебное слово «过».

Дополнение кратности действия.

Дополнительный член длительности со значением времени, прошедшего с момента действия до момента высказывания.

Занятие 33. О пекинской осени и зимних цветах. (6 ч.)

Безличные предложения.

Модальная частица «了».

Конструкция «从 ... 到... ».

Наречие степени «最».

Удвоение счетных слов и некоторых существительных. Просмотр и обсуждение видеоматериалов.

Занятие 34. На почте. (6 ч.)

Суффикс «着» в предложении состояния.

Служебное слово «地» при оформлении обстоятельства образа действия..

Конструкция «有的 ... 有的... ».

Наречие «就». Ролевая игра «Отправляем письмо на почте в Китае».

Занятие 35. Об учебе и работе. (6 ч.)

Повторение пройденной грамматики и лексики.

Контрольная работа.

Занятие 36. Маша покупает китайский сервиз. (6 ч.)

Конструкция сравнения с предлогом «比».

Конструкция сравнения с глаголом «有» или «没有». Работа в группе на тему «Визит в магазин»

Занятие 37. Велосипед дорожке халата. (6 ч.)

Конструкция уподобления «跟 ... 一样».

Дополнение количества (меры).

3 семестр

Занятие 38. По дороге в Саньлитунь. (6ч.)

Результативные глаголы.

Глагол и предлог «往».

Вопросительные местоимения «怎么» и «怎么样».

Личные местоимения «咱们» и «我们».

Занятие 39. В гостях у родителей Дин Юнь. (8 ч.)

Результативные морфемы «到», «在», «住».

Конструкция «虽然 ... 但是».

Конструкция «一 ... 就... ».

Предлог «对».

Оборот «不好意思». Контрольная работа. Ролевая игра «Визит в китайскую семью»

Занятие 40. Спартакиада и рекорды. (8 ч.)

Повторение пройденной грамматики и лексики.

Контрольная работа.

Занятие 41. Цзиншань, Ли Цзычэн и история Китая. (8 ч.)

Простые модификаторы направления 来 и 去.

Удвоение прилагательных. Конструкция 要是 就 (если то).

Занятие 42. Тяньаньмэнь и ее достопримечательности. (8 ч.)

Числительные 万 и 亿.

Дополнительный элемент возможности (инфиксы 得 и 不).

Морфемы 下, 了, 动 в сочетании с инфиксами.

Занятие 43. Кулинарные изыски старого Пекина. (8 ч.)

Сложные модификаторы направления 上, 下, 进, 出, 回, 过, 起.

Конструкция 不是 吗? Конструкция 又 又.

Занятие 44. Воскресение в парке Ихэюань. (8 ч.)

Выделительная конструкция 是 的.

Предложения наличия, появления и исчезновения.

Конструкция 多(么) 啊. Конструкция 只有 才.

Занятие 45. Символ Китая – панда. (8 ч.)

Повторение пройденной грамматики и лексики.

Контрольная работа.

Занятие 46. Маша лечится от простуды. (8 ч.)

Предложения с предлогом 把.

Занятие 47. Великий писатель и его скромный дом-музей. (8 ч.)

Особые случаи употребления предлога 把.

Конструкция 除了 以外 .

Занятие 48. Праздник весны среди китайских друзей. (8 ч.)

Предложения с пассивом без формально-грамматических показателей.

Вопросительные местоимения с обобщающим значением.

Конструкция 因为 所以.

Занятие 49. Старый Китай в произведениях Лао Шэ. (8 ч.)

Предложения пассива с предлогом 被.

Конструкция 不但 而且

Занятие 50. Цветы товарищу Чжоу Эньлаю. (8 ч.)

Повторение пройденной грамматики и лексики.

Контрольная работа.

4.КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

Для текущей аттестации при изучении дисциплины «Oriental language for specific purposes (Восточный язык в профессиональной сфере)»

используются следующие оценочные средства:

- 1.Собеседование – УО-1
- 2.Коллоквиум – УО-2
- 3.Доклад, сообщение – УО-3
- 4.Контрольная работа – ПР-2
- 5.Эссе – ПР-3

№ п/п	Контролируемые модули/разделы / темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства - наименование	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Раздел 1 (ур.1-7)	УК-4.1	<p>Способность использовать/применять изученные специальные термины и грамматические конструкции для работы с оригинальными текстами академического и профессионального характера</p> <p>Знает основные фонетические, лексические, грамматические явления, стилистические нормы китайского языка в объеме, достаточном для понимания письменного и устного текста общепрофессиональной направленности; наиболее употребительную лексику, относящуюся к профессиональной сфере.</p> <p>Умеет применять полученные знания об основных фонетических, лексических, грамматических явлениях, стилистических нормах китайского языка, а также распознавать знакомую лексику общепрофессиональной тематики для понимания письменного и устного текста общественно-политической направленности;</p>	УО-1, ПР-2	экзамен, билет №1,2

				Владеет навыками, позволяющими распознавать фонетические, лексические, грамматические и стилистические явления и китайского языка с целью понимания письменного и устного текста.		
		УК - 4.2	Способность лексически правильно, грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	Знает основные характеристики стиля делового общения, вербальные и невербальные средства делового общения на китайском языке		
				Умеет применять полученные знания о стилях делового общения, вербальных и невербальных средствах делового общения на китайском языке		
				Владеет навыками использования на практике стилей делового общения, вербальных и невербальных средств делового общения на китайском языке		
2	Раздел 2 (ур.8-14).	УК-4.1	Способность использовать/применять изученные специальные термины и грамматические конструкции для работы с оригинальными текстами академического и профессионального характера	Знает основные фонетические, лексические, грамматические явления, стилистические нормы китайского языка в объеме, достаточном для понимания письменного и устного текста общепрофессиональной направленности; наиболее употребительную лексику, относящуюся к профессиональной сфере.	УО-1, ПР-2	экзамен, билет №3 – 8
				Умеет применять полученные знания об основных фонетических, лексических, грамматических явлениях, стилистических нормах китайского языка, а также распознавать знакомую лексику общепрофессиональной тематики для понимания письменного и устного текста общественно-политической направленности;		

			Владеет навыками, позволяющими распознавать фонетические, лексические, грамматические и стилистические явления и китайского языка с целью понимания письменного и устного текста.	
	УК-4.2	Способность лексически правильно, грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	<p>Знает основные характеристики стиля делового общения, вербальные и невербальные средства делового общения на китайском языке</p> <p>Умеет применять полученные знания о стилях делового общения, вербальных и невербальных средствах делового общения на китайском языке</p> <p>Владеет навыками использования на практике стилей делового общения, вербальных и невербальных средств делового общения на китайском языке</p>	
	УК-4.3	Способность формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на иностранном языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия	<p>Знает лексику и грамматику китайского языка в пределах, позволяющих формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия</p> <p>Умеет применять полученные знания в области лексики и грамматики китайского языка для формирования и отстаивания собственных суждений и научных позиций на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия</p> <p>Владеет навыками собственных суждения и</p>	

				научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия		
3	Раздел 3 (ур.15-21).	УК-4.1	Способность использовать/применять изученные специальные термины и грамматические конструкции для работы с оригинальными текстами академического и профессионального характера	<p>Знает основные фонетические, лексические, грамматические явления, стилистические нормы китайского языка в объеме, достаточном для понимания письменного и устного текста общепрофессиональной направленности; наиболее употребительную лексику, относящуюся к профессиональной сфере.</p> <p>Умеет применять полученные знания об основных фонетических, лексических, грамматических явлениях, стилистических нормах китайского языка, а также распознавать знакомую лексику общепрофессиональной тематики для понимания письменного и устного текста общественно-политической направленности;</p> <p>Владеет навыками, позволяющими распознавать фонетические, лексические, грамматические и стилистические явления и китайского языка с целью понимания письменного и устного текста.</p>	УО-2, ПР-2	экзамен, билет №9 – 13
		УК-4.2	Способность лексически правильно, грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	<p>Знает основные характеристики стиля делового общения, вербальные и невербальные средства делового общения на китайском языке</p> <p>Умеет применять полученные знания о стилях делового общения, вербальных и невербальных средствах делового общения на китайском языке</p>		

			Владеет навыками использования на практике стилей делового общения, вербальных и невербальных средств делового общения на китайском языке			
		УК-4.3	Способность лексически правильно, грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	Знает лексику и грамматику китайского языка в пределах, позволяющих формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия		
				Умеет применять полученные знания в области лексики и грамматики китайского языка для формирования и отстаивания собственных суждений и научных позиций на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия		
				Владеет навыками собственных суждения и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия		
		УК-4.4	Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном (-ых) и иностранном (-ых) языках	Знает теоретические основы ведения официальной и деловой переписки на китайском языке		
				Умеет использовать полученные знания для ведения официальной и деловой переписки		

				Владеет нормами письменной речи на китайском языке, широкими страноведческими знаниями, необходимыми для профессионального и межкультурного взаимодействия, технологиями и тактическими приемами ведения официальной и деловой переписки		
4	Раздел 4 (ур.22-30)	УК-4.1	Способность использовать/применять изученные специальные термины и грамматические конструкции для работы с оригинальными текстами академического и профессионального характера	<p>Знает основные фонетические, лексические, грамматические явления, стилистические нормы китайского языка в объеме, достаточном для понимания письменного и устного текста общепрофессиональной направленности; наиболее употребительную лексику, относящуюся к профессиональной сфере.</p> <p>Умеет применять полученные знания об основных фонетических, лексических, грамматических явлениях, стилистических нормах китайского языка, а также распознавать знакомую лексику общепрофессиональной тематики для понимания письменного и устного текста общественно-политической направленности;</p> <p>Владеет навыками, позволяющими распознавать фонетические, лексические, грамматические и стилистические явления и китайского языка с целью понимания письменного и устного текста.</p>	УО-1, ПР-2	экзамен, билет №14, 15, 16
		УК-4.2	Способность лексически правильно, грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального	Знает основные характеристики стиля делового общения, вербальные и невербальные средства делового общения на китайском языке		

		взаимодействия	<p>Умеет применять полученные знания о стилях делового общения, вербальных и невербальных средствах делового общения на китайском языке</p> <p>Владеет навыками использования на практике стилей делового общения, вербальных и невербальных средств делового общения на китайском языке</p>	
	УК-4.3	Способность лексически правильно, грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	<p>Знает лексику и грамматику китайского языка в пределах, позволяющих формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия</p> <p>Умеет применять полученные знания в области лексики и грамматики китайского языка для формирования и отстаивания собственных суждений и научных позиций на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия</p> <p>Владеет навыками собственных суждения и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия</p>	
	УК-4.4	Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном (-ых) и иностранном (-ых) языках	<p>Знает теоретические основы ведения официальной и деловой переписки на китайском языке</p> <p>Умеет использовать полученные знания</p>	

				для ведения официальной и деловой переписки		
				Владеет нормами письменной речи на китайском языке, широкими страноведческими знаниями, необходимыми для профессионального и межкультурного взаимодействия, технологиями и тактическими приемами ведения официальной и деловой переписки		
5	Раздел 5 (ур.31 - 37)	УК-4.1	Способность использовать/применять изученные специальные термины и грамматические конструкции для работы с оригинальными текстами академического и профессионального характера	<p>Знает основные фонетические, лексические, грамматические явления, стилистические нормы китайского языка в объеме, достаточном для понимания письменного и устного текста общепрофессиональной направленности; наиболее употребительную лексику, относящуюся к профессиональной сфере.</p> <p>Умеет применять полученные знания об основных фонетических, лексических, грамматических явлениях, стилистических нормах китайского языка, а также распознавать знакомую лексику общепрофессиональной тематики для понимания письменного и устного текста общественно-политической направленности;</p> <p>Владеет навыками, позволяющими распознавать фонетические, лексические, грамматические и стилистические явления и китайского языка с целью понимания письменного и устного текста.</p>	УО-3, ПР-2	зачет, задание №1, 2

		УК-4.2	Способность лексически правильно, грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	Знает основные характеристики стиля делового общения, вербальные и невербальные средства делового общения на китайском языке		
				Умеет применять полученные знания о стилях делового общения, вербальных и невербальных средствах делового общения на китайском языке		
				Владеет навыками использования на практике стилей делового общения, вербальных и невербальных средств делового общения на китайском языке		
		УК-4.3	Способность лексически правильно, грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	Знает лексику и грамматику китайского языка в пределах, позволяющих формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия		
				Умеет применять полученные знания в области лексики и грамматики китайского языка для формирования и отстаивания собственных суждений и научных позиций на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия		
				Владеет навыками собственных суждения и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия		
		УК-4.4	Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и	Знает теоретические основы ведения		

			<p>неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном (-ых) и иностранном (-ых) языках</p>	<p>официальной и деловой переписки на китайском языке</p>		
				<p>Умеет использовать полученные знания для ведения официальной и деловой переписки</p>		
				<p>Владеет нормами письменной речи на китайском языке, широкими страноведческими знаниями, необходимыми для профессионального и межкультурного взаимодействия, технологиями и тактическими приемами ведения официальной и деловой переписки</p>		
6	Раздел 6 (ур.38-42).	УК-4.1	<p>Способность использовать/применять изученные специальные термины и грамматические конструкции для работы с оригинальными текстами академического и профессионального характера</p>	<p>Знает основные фонетические, лексические, грамматические явления, стилистические нормы китайского языка в объеме, достаточном для понимания письменного и устного текста общепрофессиональной направленности; наиболее употребительную лексику, относящуюся к профессиональной сфере.</p>	УО-1, ПР-2	зачет, задание №3,4,5
				<p>Умеет применять полученные знания об основных фонетических, лексических, грамматических явлениях, стилистических нормах китайского языка, а также распознавать знакомую лексику общепрофессиональной тематики для понимания письменного и устного текста общественно-политической направленности;</p>		
				<p>Владеет навыками, позволяющими распознавать фонетические,</p>		

			лексические, грамматические и стилистические явления и китайского языка с целью понимания письменного и устного текста.	
		УК-4.2	Способность лексически правильно, грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	<p>Знает основные характеристики стиля делового общения, вербальные и невербальные средства делового общения на китайском языке</p> <p>Умеет применять полученные знания о стилях делового общения, вербальных и невербальных средствах делового общения на китайском языке</p> <p>Владеет навыками использования на практике стилей делового общения, вербальных и невербальных средств делового общения на китайском языке</p>
		УК-4.3	Способность лексически правильно, грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	<p>Знает лексику и грамматику китайского языка в пределах, позволяющих формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия</p> <p>Умеет применять полученные знания в области лексики и грамматики китайского языка для формирования и отстаивания собственных суждений и научных позиций на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия</p> <p>Владеет навыками собственных суждения и научные позиции на китайском языке в ситуации академического</p>

			и профессионального взаимодействия			
		УК-4.4	Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном (-ых) и иностранном (-ых) языках	<p>Знает теоретические основы ведения официальной и деловой переписки на китайском языке</p> <p>Умеет использовать полученные знания для ведения официальной и деловой переписки</p> <p>Владеет нормами письменной речи на китайском языке, широкими страноведческими знаниями, необходимыми для профессионального и межкультурного взаимодействия, технологиями и тактическими приемами ведения официальной и деловой переписки</p>		
		УК-4.5.	Ведет устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках	<p>Знает теоретические основы, технологии и тактические приемы ведения переговоров в рамках поставленных задач на китайском языке</p> <p>Умеет использовать теоретические основы, технологии и тактические приемы ведения переговоров на китайском языке</p> <p>Владеет навыками использования теоретических основ, технологий и тактических приемов ведения переговоров на китайском языке</p>		

		УК-4.6	Демонстрирует умение выполнять перевод текстов различного объема и стилистики с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и)	<p>Знает основные принципы и способы двустороннего перевода письменных и устных текстов в паре русский-китайский;</p> <p>Умеет подбирать адекватные русско-китайские лексические и грамматические эквиваленты при двустороннем переводе;</p> <p>Владеет практическими навыками двустороннего устного и письменного перевода.</p>		
7	Раздел 7 (ур.43-46)	УК-4.1	Способность использовать/применять изученные специальные термины и грамматические конструкции для работы с оригинальными текстами академического и профессионального характера	<p>Знает основные фонетические, лексические, грамматические явления, стилистические нормы китайского языка в объеме, достаточном для понимания письменного и устного текста общепрофессиональной направленности; наиболее употребительную лексику, относящуюся к профессиональной сфере.</p> <p>Умеет применять полученные знания об основных фонетических, лексических, грамматических явлениях, стилистических нормах китайского языка, а также распознавать знакомую лексику общепрофессиональной тематики для понимания письменного и устного текста общественно-политической направленности;</p> <p>Владеет навыками, позволяющими распознавать фонетические, лексические, грамматические и стилистические явления и китайского языка с целью понимания письменного и устного текста.</p>	УО-2, УО-3, ПР-2, ПР-3	экзамен, билеты №1 – 4

		УК-4.2	Способность лексически правильно, грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	Знает основные характеристики стиля делового общения, вербальные и невербальные средства делового общения на китайском языке		
				Умеет применять полученные знания о стилях делового общения, вербальных и невербальных средствах делового общения на китайском языке		
				Владеет навыками использования на практике стилей делового общения, вербальных и невербальных средств делового общения на китайском языке		
		УК-4.3	Способность лексически правильно, грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	Знает лексику и грамматику китайского языка в пределах, позволяющих формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия		
				Умеет применять полученные знания в области лексики и грамматики китайского языка для формирования и отстаивания собственных суждений и научных позиций на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия		
				Владеет навыками собственных суждения и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия		
		УК-4.4	Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и	Знает теоретические основы ведения		

		<p>неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном (-ых) и иностранном (-ых) языках</p>	<p>официальной и деловой переписки на китайском языке</p>		
			<p>Умеет использовать полученные знания для ведения официальной и деловой переписки</p>		
			<p>Владеет нормами письменной речи на китайском языке, широкими страноведческими знаниями, необходимыми для профессионального и межкультурного взаимодействия, технологиями и тактическими приемами ведения официальной и деловой переписки</p>		
	УК-4.5.		<p>Знает теоретические основы, технологии и тактические приемы ведения переговоров в рамках поставленных задач на китайском языке</p>		
		<p>Ведет устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках</p>	<p>Умеет использовать теоретические основы, технологии и тактические приемы ведения переговоров на китайском языке</p>		
			<p>Владеет навыками использования теоретических основ, технологий и тактических приемов ведения переговоров на китайском языке</p>		
	УК-4.6	<p>Демонстрирует умение выполнять перевод текстов различного объема и стилистики с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и)</p>	<p>Знает основные принципы и способы двустороннего перевода письменных и устных текстов в паре русский-китайский;</p>		

				<p>Умеет подбирать адекватные русско-китайские лексические и грамматические эквиваленты при двустороннем переводе;</p> <p>Владеет практическими навыками двустороннего устного и письменного перевода.</p>		
8	Раздел 8 (ур.47-50)	УК-4.1	Способность использовать/применять изученные специальные термины и грамматические конструкции для работы с оригинальными текстами академического и профессионального характера	<p>Знает основные фонетические, лексические, грамматические явления, стилистические нормы китайского языка в объеме, достаточном для понимания письменного и устного текста общепрофессиональной направленности; наиболее употребительную лексику, относящуюся к профессиональной сфере.</p> <p>Умеет применять полученные знания об основных фонетических, лексических, грамматических явлениях, стилистических нормах китайского языка, а также распознавать знакомую лексику общепрофессиональной тематики для понимания письменного и устного текста общественно-политической направленности;</p> <p>Владеет навыками, позволяющими распознавать фонетические, лексические, грамматические и стилистические явления и китайского языка с целью понимания письменного и устного текста.</p>	УО-1, УО-2 ПК-2	экзамен, билеты №5 – 8
		УК-4.2	Способность лексически правильно, грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального	Знает основные характеристики стиля делового общения, вербальные и невербальные средства делового общения на китайском языке		

		взаимодействия	<p>Умеет применять полученные знания о стилях делового общения, вербальных и невербальных средствах делового общения на китайском языке</p> <p>Владеет навыками использования на практике стилей делового общения, вербальных и невербальных средств делового общения на китайском языке</p>	
	УК-4.3	Способность лексически правильно, грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	<p>Знает лексику и грамматику китайского языка в пределах, позволяющих формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия</p> <p>Умеет применять полученные знания в области лексики и грамматики китайского языка для формирования и отстаивания собственных суждений и научных позиций на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия</p> <p>Владеет навыками собственных суждения и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия</p>	
	УК-4.4	Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном (-ых) и иностранном (-ых) языках	<p>Знает теоретические основы ведения официальной и деловой переписки на китайском языке</p> <p>Умеет использовать полученные знания</p>	

			для ведения официальной и деловой переписки		
			Владеет нормами письменной речи на китайском языке, широкими страноведческими знаниями, необходимыми для профессионального и межкультурного взаимодействия, технологиями и тактическими приемами ведения официальной и деловой переписки		
		УК-4.5.	Знает теоретические основы, технологии и тактические приемы ведения переговоров в рамках поставленных задач на китайском языке		
		Ведет устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках	Умеет использовать теоретические основы, технологии и тактические приемы ведения переговоров на китайском языке		
			Владеет навыками использования теоретических основ, технологий и тактических приемов ведения переговоров на китайском языке		
		УК-4.6	Знает основные принципы и способы двустороннего перевода письменных и устных текстов в паре русский-китайский;		
		Демонстрирует умение выполнять перевод текстов различного объема и стилистики с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и)	Умеет подбирать адекватные русско-китайские лексические и грамматические эквиваленты при двустороннем переводе;		

				Владеет практическими навыками двустороннего устного и письменного перевода.		
--	--	--	--	--	--	--

5.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Самостоятельная работа определяется как индивидуальная или коллективная учебная деятельность, осуществляемая без непосредственного руководства педагога, но по его заданиям и под его контролем. Самостоятельная работа – это познавательная учебная деятельность, когда последовательность мышления студента, его умственных и практических операций и действий зависит и определяется самим студентом.

Самостоятельная работа студентов способствует развитию самостоятельности, ответственности и организованности, творческого подхода к решению проблем учебного и профессионального уровней, что в итоге приводит к развитию навыка самостоятельного планирования и реализации деятельности.

Целью самостоятельной работы студентов является овладение необходимыми компетенциями по своему направлению подготовки, опытом творческой и исследовательской деятельности.

Формы самостоятельной работы студентов:

- работа с основной и дополнительной литературой, интернет- ресурсами;
- самостоятельное ознакомление с лекционным материалом, представленным на электронных носителях, в библиотеке образовательного учреждения;
- подготовка реферативных обзоров источников периодической печати, опорных конспектов, заранее определенных преподавателем;
- поиск информации по теме с последующим ее представлением в аудитории в форме доклада, презентаций;
- подготовка к выполнению аудиторных контрольных работ;
- выполнение домашних контрольных работ;
- выполнение тестовых заданий, решение задач;
- составление кроссвордов, схем;
- подготовка сообщений к выступлению на семинаре, конференции;
- заполнение рабочей тетради;
- написание эссе, курсовой работы;
- подготовка к деловым и ролевым играм;
- составление резюме;
- подготовка к зачетам и экзаменам;

6.СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

(электронные и печатные издания)

1. Кондрашевский, А.Ф., Румянцева, М.В., Фролова, М.Г. Практический курс китайского языка: учебник в 2 т. Т. 1. – 12-е изд., испр. – М.: Издательский дом ВКН, 2019, - 768 с. (НБ ДВФУ 4 экз.)

<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:98779&theme=FEFU>

2. Кондрашевский, А.Ф., Румянцева, М.В., Фролова, М.Г. Практический курс китайского языка: учебник в 2 т. Т. 2. – 12-е изд., испр. – М.: Издательский дом ВКН, 2019, - 752 с. (НБ ДВФУ 4 экз.)

<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:98779&theme=FEFU>

3. Кондрашевский, А.Ф. Практический курс китайского языка. Пособие по иероглифике. В 2 х ч, ч.1, Теория: – М.: Восточная книга, 2020. – 139 с. (НБ ДВФУ 5 экз.)

<http://www.iprbookshop.ru/9838.html>

4. Кондрашевский, А.Ф. Практический курс китайского языка. Пособие по иероглифике. В 2 х ч., ч.2. Прописи. – М.: Восточная книга, 2020. – 104с. (НБ ДВФУ 5 экз.)

<http://www.iprbookshop.ru/9838.html>

Дополнительная литература

(электронные и печатные издания)

<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:98779&theme=FEFU>

1. Жигульская, Д.А. Тесты для аудирования. К «Практическому курсу китайского языка» под редакцией А.Ф. Кондрашевского. М.: Издательский дом ВКН, 2020. – 96 с. (НБ ДВФУ 2 экз.)

2.Задоеико, Т.П., Хуан Шуин. Начальный курс китайского языка: в 3-х ч. Ч.1. — М.: Издательский дом ВКН, 2019. — 304 с. (НБ ДВФУ 4 экз.)

<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:4655&theme=FEFU>

3.Задоеико, Т.П., Хуан Шуин. Начальный курс китайского языка: в 3-х ч. Ч.2. — М.: Издательский дом ВКН, 2019 — 384 с. (НБ ДВФУ 4 экз.)

<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:4655&theme=FEFU>

4.Задоеико, Т.П., Хуан Шуин. Начальный курс китайского языка: в 3-х ч. Ч.3. — М.: Издательский дом ВКН, 2018 —400 с. (НБ ДВФУ 4 экз.)

<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:4655&theme=FEFU>

5.Симатова, С.А. Практикум по устному переводу. К «Практическому курсу китайского языка» под редакцией А.Ф. Кондрашевского. М.: Издательский дом ВКН, 2020. — 86 с. (НБ ДВФУ 2 экз.)

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

<http://www.baidu.com/>

<http://www.studychinese.ru/>

<http://www.chinesecio.com/?lang=ru>

<http://www.bkrs.info/>

<http://www.nciku.com/>

Перечень информационных технологий и программного обеспечения

При осуществлении образовательного процесса используется следующее программное обеспечение:

1. Microsoft Office (Access, Excel, PowerPoint, Word ит. д).
2. OpenOffice.

3. Программное обеспечение электронного ресурса сайта ДВФУ, включая ЭБС ДВФУ.

7.МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу студентов на всех занятиях аудиторной формы: лекциях и практиках, выполнение аттестационных мероприятий. В процессе изучения дисциплины студенту необходимо ориентироваться на проработку лекционного материала, подготовку к практическим занятиям, выполнение контрольных и творческих работ.

Освоение данной дисциплины предполагает рейтинговую систему оценки знаний студентов и предусматривает со стороны преподавателя текущий контроль за посещением студентами занятий, подготовкой и выполнением всех практических заданий, выполнением всех видов самостоятельной работы.

Промежуточной аттестацией по данной дисциплине является зачет/экзамен.

Студент считается аттестованным по дисциплине при условии выполнения всех видов текущего контроля и самостоятельной работы, предусмотренных учебной программой.

Шкала оценивания сформированности образовательных результатов по дисциплине представлена в фонде оценочных средств (ФОС).

8.МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Учебные занятия по дисциплине проводятся в помещениях, оснащенных соответствующим оборудованием и программным обеспечением. Перечень материально-технического и программного обеспечения дисциплины приведен в таблице.

Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
Учебные аудитории для проведения учебных занятий:		

D208/347, D303, D313a, D401, D453, D461, D518, D708, D709, D758, D761, D762, D765, D766, D771, D917, D918, D920, D925, D576, D807	Лекционная аудитория оборудована маркерной доской, аудиопроигрывателем	
D229, D304, D306, D349, D350, D351, D352, D353, D403, D404, D405, D414, D434, D435, D453, D503, D504, D517, D522, D577, D578, D579, D580, D602, D603, D657, D658, D702, D704, D705, D707, D721, D722, D723, D735, D736, D764, D769, D770, D773, D810, D811, D906, D914, D921, D922, D923, D924, D926	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
D207/346	Мультимедийная аудитория: Проектор 3-chip DLP, 10 600 ANSI-лм, WUXGA 1 920x1 200 (16:10) PT-DZ110XE Panasonic; экран 316x500 см, 16:10 с эл. приводом; крепление настенно-потолочное Elpro Large Electrol Projecta; профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG; подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления),	
D226	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D362 (профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема аудиокоммутации и звукоусиления	
D447, D448, D449, D450, D451, D452, D502, D575, D604	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, подсистема видеоисточников	

	документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
D446, D656, D659, D737, D808, D809, D812	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс; Рабочее место: Компьютеры (Твердотельный диск - объемом 128 ГБ; Жесткий диск - объем 1000 ГБ; Форм-фактор – Tower); комплектуется клавиатурой, мышью. Монитором AOC i2757Fm; комплектом шнуров эл. питания) Модель - M93p 1; Лингафонный класс, компьютеры оснащены программным комплексом Sanako study 1200	Google Chrome(Производитель Google (США):Бесплатное ПО); Microsoft Office 365 (Производитель Microosoft, США, Вид лицензирования: Платное ПО, Количество лицензий неограничено); Microsoft Teams (Производитель Microosoft, США, Вид лицензирования: Платное ПО, Количество лицензий неограничено).
D501, D601	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
Помещения для самостоятельной работы:		
A1042 аудитория для самостоятельной работы студентов	Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK – 115 шт.; Интегрированный сенсорный дисплей Polymedia FlipBox; Копир-принтер-цветной сканер в e-mail с 4 лотками Xerox WorkCentre 5330 (WC5330C; Полноцветный копир-принтер-сканер Xerox WorkCentre 7530 (WC7530CPS Оборудование для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья: Дисплей Брайля Focus-40 Blue – 3 шт.; Дисплей Брайля Focus-80 Blue; Рабочая станция Lenovo ThinkCentre E73z – 3 шт.; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Маркер-диктофон Touch Мемо цифровой; Устройство портативное для чтения плоскочечных текстов PEarl; Сканирующая и читающая машина для незрячих и слабовидящих пользователей SARA; Принтер Брайля Emprint SpotDot - 2 шт.; Принтер Брайля Everest - D V4; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Видео увеличитель Topaz 24" XL	Microsoft Windows 7 Pro MAGic 12.0 Pro, Jaws for Windows 15.0 Pro, Open book 9.0, Duxbury BrailleTranslator, Dolphin Guide (контракт № А238-14/2); Неисключительные права на использование ПО Microsoft рабочих станций пользователей (контракт ЭА-261-18 от 02.08.2018): - лицензия на клиентскую операционную систему; - лицензия на пакет офисных продуктов для работы с документами включая формат.docx , .xlsx , .vsd , .ppt.; - лицензия па право подключения пользователя к

	<p>стационарный электронный; Обучающая система для детей тактильно-речевая, либо для людей с ограниченными возможностями здоровья; Увеличитель ручной видео RUBY портативный – 2 шт.; Экран Samsung S23C200B; Маркер-диктофон Touch Мемо цифровой.</p>	<p>серверным операционным системам , используемым в ДВФУ : Microsoft Windows Server 2008/2012; - лицензия на право подключения к серверу Microsoft Exchange Server Enterprise; - лицензия па право подключения к внутренней информационной системе документооборота и порталу с возможностью поиска информации во множестве удаленных и локальных хранилищах, ресурсах, библиотеках информации, включая порталные хранилища, используемой в ДВФУ: Microsoft SharePoint; - лицензия на право подключения к системе централизованного управления рабочими станциями, используемой в ДВФУ: Microsoft System Center.</p>
--	--	--

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ

Федеральное государственное



И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

автономное образовательное учреждение

высшего профессионального образования

«Дальневосточный федеральный университет»

(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине

«**Oriental language for specific purposes (Chinese) (Восточный язык в профессиональной
сфере (китайский))**»

41.04.05 Международные отношения.

Магистерская программа «**Russia in the Asia-Pacific: Politics, Economics, Security**» (на английском
языке)»

Форма подготовки очная

Владивосток

2022

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения дисциплины

«Oriental language for specific purposes (Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере (китайский))»

№ п/п	Контролируемые модули/разделы / темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства - наименование	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Раздел 1 (ур.1-7)	УК-4.1	<p>Способность использовать/применять изученные специальные термины и грамматические конструкции для работы с оригинальными текстами академического и профессионального характера</p> <p>Знает основные фонетические, лексические, грамматические явления, стилистические нормы китайского языка в объеме, достаточном для понимания письменного и устного текста общепрофессиональной направленности; наиболее употребительную лексику, относящуюся к профессиональной сфере.</p> <p>Умеет применять полученные знания об основных фонетических, лексических, грамматических явлениях, стилистических нормах китайского языка, а также распознавать знакомую лексику общепрофессиональной тематики для понимания письменного и устного текста общественно-политической</p>	УО-1, ПР-2	экзамен, билет №1,2

				направленности;		
				Владеет навыками, позволяющими распознавать фонетические, лексические, грамматические и стилистические явления и китайского языка с целью понимания письменного и устного текста.		
		УК - 4.2	Способность лексически правильно, грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	Знает основные характеристики стиля делового общения, вербальные и невербальные средства делового общения на китайском языке		
				Умеет применять полученные знания о стилях делового общения, вербальных и невербальных средствах делового общения на китайском языке		
				Владеет навыками использования на практике стилей делового общения, вербальных и невербальных средств делового общения на китайском языке		
2	Раздел 2 (ур.8-14).	УК-4.1	Способность использовать/ применять изученные специальные термины и грамматические конструкции для работы с оригинальными текстами академического и профессионального характера	Знает основные фонетические, лексические, грамматические явления, стилистические нормы китайского языка в объеме, достаточном для понимания письменного и устного текста общепрофессиональной направленности; наиболее употребительную лексику, относящуюся к профессиональной сфере.	УО-1, ПР-2	экзамен, билет №3 – 8
				Умеет применять полученные знания об основных фонетических, лексических, грамматических явлениях, стилистических нормах китайского языка, а также распознавать знакомую лексику общепрофессиональной тематики для понимания письменного и устного текста общественно-		

			политической направленности;	
			Владеет навыками, позволяющими распознавать фонетические, лексические, грамматические и стилистические явления и китайского языка с целью понимания письменного и устного текста.	
	УК-4.2	Способность лексически правильно, грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	<p>Знает основные характеристики стиля делового общения, вербальные и невербальные средства делового общения на китайском языке</p> <p>Умеет применять полученные знания о стилях делового общения, вербальных и невербальных средствах делового общения на китайском языке</p> <p>Владеет навыками использования на практике стилей делового общения, вербальных и невербальных средств делового общения на китайском языке</p>	
	УК-4.3	Способность формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на иностранном языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия	<p>Знает лексику и грамматику китайского языка в пределах, позволяющих формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия</p> <p>Умеет применять полученные знания в области лексики и грамматики китайского языка для формирования и отстаивания собственных суждений и научных позиций на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия</p>	

				Владеет навыками собственные суждения и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия		
3	Раздел 3 (ур.15- 21).	УК-4.1	Способность использовать/ применять изученные специальные термины и грамматические конструкции для работы с оригинальными текстами академического и профессионального характера	Знает основные фонетические, лексические, грамматические явления, стилистические нормы китайского языка в объеме, достаточном для понимания письменного и устного текста общепрофессиональной направленности; наиболее употребительную лексику, относящуюся к профессиональной сфере. Умеет применять полученные знания об основных фонетических, лексических, грамматических явлениях, стилистических нормах китайского языка, а также распознавать знакомую лексику общепрофессиональной тематики для понимания письменного и устного текста общественно- политической направленности; Владеет навыками, позволяющими распознавать фонетические, лексические, грамматические и стилистические явления и китайского языка с целью понимания письменного и устного текста.	УО-2, ПР-2	экзамен, билет №9 – 13
		УК-4.2	Способность лексически правильно, грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	Знает основные характеристики стиля делового общения, вербальные и невербальные средства делового общения на китайском языке Умеет применять полученные знания о стилях делового общения, вербальных и невербальных средствах делового общения на		

			китайском языке	
			Владеет навыками использования на практике стилей делового общения , вербальных и невербальных средств делового общения на китайском языке	
	УК-4.3	Способность лексически правильно, грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	Знает лексику и грамматику китайского языка в пределах, позволяющих формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия	
			Умеет применять полученные знания в области лексики и грамматики китайского языка для формирования и отстаивания собственных суждений и научных позиций на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия	
			Владеет навыками собственные суждения и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия	
	УК-4.4	Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном (-ых) и иностранном (-ых) языках	Знает теоретические основы ведения официальной и деловой переписки на китайском языке	
			Умеет использовать полученные знания для ведения официальной и деловой переписки	

				Владеет нормами письменной речи на китайском языке, широкими страноведческими знаниями, необходимыми для профессионального и межкультурного взаимодействия, технологиями и тактическими приемами ведения официальной и деловой переписки		
4	Раздел 4 (ур.22-30)	УК-4.1	Способность использовать/применять изученные специальные термины и грамматические конструкции для работы с оригинальными текстами академического и профессионального характера	Знает основные фонетические, лексические, грамматические явления, стилистические нормы китайского языка в объеме, достаточном для понимания письменного и устного текста общепрофессиональной направленности; наиболее употребительную лексику, относящуюся к профессиональной сфере. Умеет применять полученные знания об основных фонетических, лексических, грамматических явлениях, стилистических нормах китайского языка, а также распознавать знакомую лексику общепрофессиональной тематики для понимания письменного и устного текста общественно-политической направленности; Владеет навыками, позволяющими распознавать фонетические, лексические, грамматические и стилистические явления и китайского языка с целью понимания письменного и устного текста.	УО-1, ПР-2	экзамен, билет №14, 15, 16
		УК-4.2	Способность лексически правильно, грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные	Знает основные характеристики стиля делового общения, вербальные и		

		высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	<p>невербальные средства делового общения на китайском языке</p> <p>Умеет применять полученные знания о стилях делового общения, вербальных и невербальных средствах делового общения на китайском языке</p> <p>Владеет навыками использования на практике стилей делового общения, вербальных и невербальных средств делового общения на китайском языке</p>	
	УК-4.3	Способность лексически правильно, грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	<p>Знает лексику и грамматику китайского языка в пределах, позволяющих формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия</p> <p>Умеет применять полученные знания в области лексики и грамматики китайского языка для формирования и отстаивания собственных суждений и научных позиций на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия</p> <p>Владеет навыками собственных суждений и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия</p>	
	УК-4.4	Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на	Знает теоретические основы ведения официальной и деловой переписки на китайском языке	

			государственном (-ых) и иностранном (-ых) языках	<p>Умеет использовать полученные знания для ведения официальной и деловой переписки</p> <p>Владеет нормами письменной речи на китайском языке, широкими страноведческими знаниями, необходимыми для профессионального и межкультурного взаимодействия, технологиями и тактическими приемами ведения официальной и деловой переписки</p>		
5	Раздел 5 (ур.31 - 37)	УК-4.1	Способность использовать/ применять изученные специальные термины и грамматические конструкции для работы с оригинальными текстами академического и профессионального характера	<p>Знает основные фонетические, лексические, грамматические явления, стилистические нормы китайского языка в объеме, достаточном для понимания письменного и устного текста общепрофессиональной направленности; наиболее употребительную лексику, относящуюся к профессиональной сфере.</p> <p>Умеет применять полученные знания об основных фонетических, лексических, грамматических явлениях, стилистических нормах китайского языка, а также распознавать знакомую лексику общепрофессиональной тематики для понимания письменного и устного текста общественно-политической направленности;</p> <p>Владеет навыками, позволяющими распознавать фонетические, лексические, грамматические и стилистические явления и</p>	УО-3, ПР-2	зачет, задание №1, 2

			китайского языка с целью понимания письменного и устного текста.		
		УК-4.2	Способность лексически правильно, грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	<p>Знает основные характеристики стиля делового общения, вербальные и невербальные средства делового общения на китайском языке</p> <p>Умеет применять полученные знания о стилях делового общения, вербальных и невербальных средствах делового общения на китайском языке</p> <p>Владеет навыками использования на практике стилей делового общения, вербальных и невербальных средств делового общения на китайском языке</p>	
		УК-4.3	Способность лексически правильно, грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	<p>Знает лексику и грамматику китайского языка в пределах, позволяющих формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия</p> <p>Умеет применять полученные знания в области лексики и грамматики китайского языка для формирования и отстаивания собственных суждений и научных позиций на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия</p> <p>Владеет навыками собственных суждений и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия</p>	

		УК-4.4	<p>Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном (-ых) и иностранном (-ых) языках</p>	<p>Знает теоретические основы ведения официальной и деловой переписки на китайском языке</p>		
				<p>Умеет использовать полученные знания для ведения официальной и деловой переписки</p>		
				<p>Владеет нормами письменной речи на китайском языке, широкими страноведческими знаниями, необходимыми для профессионального и межкультурного взаимодействия, технологиями и тактическими приемами ведения официальной и деловой переписки</p>		
6	Раздел 6 (ур.38-42).	УК-4.1	<p>Способность использовать/применять изученные специальные термины и грамматические конструкции для работы с оригинальными текстами академического и профессионального характера</p>	<p>Знает основные фонетические, лексические, грамматические явления, стилистические нормы китайского языка в объеме, достаточном для понимания письменного и устного текста общепрофессиональной направленности; наиболее употребительную лексику, относящуюся к профессиональной сфере.</p>	УО-1, ПР-2	зачет, задание №3,4,5
				<p>Умеет применять полученные знания об основных фонетических, лексических, грамматических явлениях, стилистических нормах китайского языка, а также распознавать знакомую лексику общепрофессиональной тематики для понимания письменного и устного текста общественно-политической направленности;</p>		

			Владеет навыками, позволяющими распознавать фонетические, лексические, грамматические и стилистические явления и китайского языка с целью понимания письменного и устного текста.		
		УК-4.2	Способность лексически правильно, грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	<p>Знает основные характеристики стиля делового общения, вербальные и невербальные средства делового общения на китайском языке</p> <p>Умеет применять полученные знания о стилях делового общения, вербальных и невербальных средствах делового общения на китайском языке</p> <p>Владеет навыками использования на практике стилей делового общения, вербальных и невербальных средств делового общения на китайском языке</p>	
		УК-4.3	Способность лексически правильно, грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	<p>Знает лексику и грамматику китайского языка в пределах, позволяющих формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия</p> <p>Умеет применять полученные знания в области лексики и грамматики китайского языка для формирования и отстаивания собственных суждений и научных позиций на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия</p> <p>Владеет навыками собственных суждения и</p>	

			научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия		
		УК-4.4	Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном (-ых) и иностранном (-ых) языках	Знает теоретические основы ведения официальной и деловой переписки на китайском языке	
				Умеет использовать полученные знания для ведения официальной и деловой переписки	
				Владеет нормами письменной речи на китайском языке, широкими страноведческими знаниями, необходимыми для профессионального и межкультурного взаимодействия, технологиями и тактическими приемами ведения официальной и деловой переписки	
		УК-4.5.		Знает теоретические основы, технологии и тактические приемы ведения переговоров в рамках поставленных задач на китайском языке	
			Ведет устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках	Умеет использовать теоретические основы, технологии и тактические приемы ведения переговоров на китайском языке	
				Владеет навыками использования теоретических основ, технологий и тактических приемов ведения переговоров на китайском	

				языке		
		УК-4.6		Знает основные принципы и способы двустороннего перевода письменных и устных текстов в паре русский-китайский;		
			Демонстрирует умение выполнять перевод текстов различного объема и стилистики с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и)	Умеет подбирать адекватные русско-китайские лексические и грамматические эквиваленты при двустороннем переводе;		
				Владеет практическими навыками двустороннего устного и письменного перевода.		
7	Раздел 7 (ур.43-46)	УК-4.1	Способность использовать/применять изученные специальные термины и грамматические конструкции для работы с оригинальными текстами академического и профессионального характера	Знает основные фонетические, лексические, грамматические явления, стилистические нормы китайского языка в объеме, достаточном для понимания письменного и устного текста общепрофессиональной направленности; наиболее употребительную лексику, относящуюся к профессиональной сфере.	УО-2, УО-3, ПР-2, ПР-3	экзамен, билеты №1 – 4
				Умеет применять полученные знания об основных фонетических, лексических, грамматических явлениях, стилистических нормах китайского языка, а также распознавать знакомую лексику общепрофессиональной тематики для понимания письменного и устного текста общественно-политической направленности;		
				Владеет навыками, позволяющими распознавать фонетические, лексические, грамматические и стилистические явления и китайского языка с целью понимания письменного и устного текста.		

		УК-4.2	Способность лексически правильно, грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	Знает основные характеристики стиля делового общения, вербальные и невербальные средства делового общения на китайском языке		
				Умеет применять полученные знания о стилях делового общения, вербальных и невербальных средствах делового общения на китайском языке		
				Владеет навыками использования на практике стилей делового общения, вербальных и невербальных средств делового общения на китайском языке		
		УК-4.3	Способность лексически правильно, грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	Знает лексику и грамматику китайского языка в пределах, позволяющих формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия		
				Умеет применять полученные знания в области лексики и грамматики китайского языка для формирования и отстаивания собственных суждений и научных позиций на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия		
				Владеет навыками собственных суждений и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия		
		УК-4.4	Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и	Знает теоретические основы ведения		

		<p>неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном (-ых) и иностранном (-ых) языках</p>	<p>официальной и деловой переписки на китайском языке</p>		
			<p>Умеет использовать полученные знания для ведения официальной и деловой переписки</p>		
			<p>Владеет нормами письменной речи на китайском языке, широкими страноведческими знаниями, необходимыми для профессионального и межкультурного взаимодействия, технологиями и тактическими приемами ведения официальной и деловой переписки</p>		
	УК-4.5.		<p>Знает теоретические основы, технологии и тактические приемы ведения переговоров в рамках поставленных задач на китайском языке</p>		
		<p>Ведет устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках</p>	<p>Умеет использовать теоретические основы, технологии и тактические приемы ведения переговоров на китайском языке</p>		
			<p>Владеет навыками использования теоретических основ, технологий и тактических приемов ведения переговоров на китайском языке</p>		
	УК-4.6	<p>Демонстрирует умение выполнять перевод текстов различного объема и стилистики с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и)</p>	<p>Знает основные принципы и способы двустороннего перевода письменных и устных текстов в паре русский-китайский;</p>		

				<p>Умеет подбирать адекватные русско-китайские лексические и грамматические эквиваленты при двустороннем переводе;</p> <p>Владеет практическими навыками двустороннего устного и письменного перевода.</p>		
8	Раздел 8 (ур.47-50)	УК-4.1	Способность использовать/применять изученные специальные термины и грамматические конструкции для работы с оригинальными текстами академического и профессионального характера	<p>Знает основные фонетические, лексические, грамматические явления, стилистические нормы китайского языка в объеме, достаточном для понимания письменного и устного текста общепрофессиональной направленности; наиболее употребительную лексику, относящуюся к профессиональной сфере.</p> <p>Умеет применять полученные знания об основных фонетических, лексических, грамматических явлениях, стилистических нормах китайского языка, а также распознавать знакомую лексику общепрофессиональной тематики для понимания письменного и устного текста общественно-политической направленности;</p> <p>Владеет навыками, позволяющими распознавать фонетические, лексические, грамматические и стилистические явления и китайского языка с целью понимания письменного и устного текста.</p>	УО-1, УО-2 ПК-2	экзамен, билеты №5 – 8
		УК-4.2	Способность лексически правильно, грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального	Знает основные характеристики стиля делового общения, вербальные и невербальные средства делового общения на китайском языке		

		взаимодействия	<p>Умеет применять полученные знания о стилях делового общения, вербальных и невербальных средствах делового общения на китайском языке</p> <p>Владеет навыками использования на практике стилей делового общения, вербальных и невербальных средств делового общения на китайском языке</p>		
	УК-4.3	Способность лексически правильно, грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	<p>Знает лексику и грамматику китайского языка в пределах, позволяющих формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия</p> <p>Умеет применять полученные знания в области лексики и грамматики китайского языка для формирования и отстаивания собственных суждений и научных позиций на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия</p> <p>Владеет навыками собственных суждения и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия</p>		
	УК-4.4	Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном (-ых) и иностранном (-ых) языках	<p>Знает теоретические основы ведения официальной и деловой переписки на китайском языке</p> <p>Умеет использовать полученные знания</p>		

			для ведения официальной и деловой переписки		
			Владеет нормами письменной речи на китайском языке, широкими страноведческими знаниями, необходимыми для профессионального и межкультурного взаимодействия, технологиями и тактическими приемами ведения официальной и деловой переписки		
		УК-4.5.	Знает теоретические основы, технологии и тактические приемы ведения переговоров в рамках поставленных задач на китайском языке		
		Ведет устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках	Умеет использовать теоретические основы, технологии и тактические приемы ведения переговоров на китайском языке		
			Владеет навыками использования теоретических основ, технологий и тактических приемов ведения переговоров на китайском языке		
		УК-4.6	Знает основные принципы и способы двустороннего перевода письменных и устных текстов в паре русский-китайский;		
		Демонстрирует умение выполнять перевод текстов различного объема и стилистики с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и)	Умеет подбирать адекватные русско-китайские лексические и грамматические эквиваленты при двустороннем переводе;		

				Владеет практическими навыками двустороннего устного и письменного перевода.		
--	--	--	--	--	--	--

Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине

««Oriental language for specific purposes(Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере) (китайский)»»

Баллы (рейтингов аяоценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформирован компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	<p>Устный ответ: задание полностью выполнено: цель общения раскрыта в заданном объеме, демонстрирует способность активно включается в беседу и поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, при необходимости проявляет инициативу, в случае сбоя, демонстрирует словарный запас, использует разнообразные грамм. структуры в соответствии с ситуацией, практически не делает ошибок, речь понятна: в правильном интонационном рисунке; не допускает фонематических ошибок; произносит правильно.</p> <p>Письменный ответ: задание выполнено полностью: содержание раскрыто в задании; стилизовано оформление речи в соответствии с ситуацией; высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы; средства логической связи использованы правильно; оформление текста соответствует нормам, принятым в языке; словарный запас соответствует поставленной задаче; использование лексики, используются грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей. Практически отсутствуют ошибки.</p>
85 – 76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	<p>Устный ответ: задание выполнено: цель общения достигнута в полном объеме. В целом демонстрирует способность логично включается в беседу, и в большинстве случаев поддерживает очередности при обмене репликами, не всегда проявляет инициативу, смены темы, демонстрирует наличие проблемы в понимании собеседника, достаточный словарный запас, в основном соответствующий ситуации, наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и употреблении, использует структуры, в целом соответствующие ситуации, допускает ошибки, не затрудняющие понимания. В основном отсутствуют фонематических ошибок; звуки в потоке речи в большинстве случаев произносятся правильно, интонационный рисунок в основном правильный.</p> <p>Письменный ответ: Задание выполнено: некоторые аспекты раскрыты.</p>

			<p>раскрыты не полностью; имеются отдельные нарушения в основном соблюдены принятые в языке нормы вежливости; логично; имеются отдельные недостатки при использовании аббревиатур; имеются отдельные недостатки при делении текста на абзацы; нарушения в оформлении текста. Используемый словарный запас достаточен для выполнения поставленной задачи, однако встречаются отдельные неточности, либо словарный запас ограничен, но лексика использована без грамматических ошибок, не затрудняющих понимание текста.</p>
75 – 61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	<p>Устный ответ: Задание выполнено частично: цель общения раскрыта в ограниченном объеме. Демонстрирует навыки вести беседу: не сразу включается в беседу и не стремится проявить инициативы при необходимости смены темы, передает информацию в ограниченном контексте; в значительной степени зависит от собеседника. Демонстрирует ограниченный словарный запас, недостаточный для выполнения поставленной задачи, отдельные ошибки, затрудняющие понимание. В отдельных случаях встречаются фонематические ошибки; неправильного построения предложений; неправильного интонационного рисунка; требуется напряжение слуха.</p> <p>Письменный ответ: Задание выполнено не полностью: содержание не раскрыто полностью; аспекты, указанные в задании; нарушения стилистического оформления достаточно часто; в основном не соблюдаются принятые нормы оформления. Высказывание не всегда логично; имеются многочисленные средства логической связи, их выбор ограничен; деление текста на абзацы; имеются многочисленные ошибки в оформлении текста. Ограниченный словарный запас; часто встречаются нарушения, некоторые из них могут затруднять понимание текста. Лексика элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, не затрудняющие понимание.</p>
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	<p>Устный ответ: Задание не выполнено: цель общения не достигнута; не поддерживать беседу, словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи, неправильное использование грамматических средств при выполнении поставленной задачи. Речь почти не воспринимается из-за количества фонематических ошибок и неправильного построения предложений; многих звуков.</p> <p>Письменный ответ: задание не выполнено: содержание не раскрыто; указаны в задании, или не соответствует требуемому объему; построение высказывания; текст не оформлен. Крайне ограничен словарный запас, не позволяет выполнить поставленную задачу. Грамматические</p>

**Текущая аттестация по дисциплине
«Oriental language for specific purposes(Chinese) (Восточный язык в
профессиональной сфере) (китайский)»**

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Oriental language for specific purposes(Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере) (китайский)»

проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (собеседование, коллоквиум, доклад, сообщение, контрольная работа, эссе) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

Оценочные средства для текущего контроля

Контроль на проверку «остаточных знаний» 1 семестр.

1. Преобразуйте утвердительные предложения в вопросительные, используя 2 способа:

1.他是学生。

2.

1.大夫很忙。

2.

2. Подчеркните двумя линиями сказуемое и определите его тип в следующих предложениях:

这个人是我们的汉语老师。 Тип:

他朋友去宿舍。 Тип:

大学图书管很大。 Тип:

3. Переведите на китайский язык и запишите транскрипцией:

Я изучаю иностранные языки в университете.

Где машина твоего старшего брата?

4. Отметьте предложения, в которых иероглифы 给 и 在 используются в качестве предлогов:

1.我给我中国朋友写信。

2.他在吗?

3.王教授在学院的阅览室看汉语报。

4.请你给我这本词典。

5. Переведите на китайский язык словосочетания:

Два журнала

Семнадцать человек

6. В указанных предложениях поставьте 的 где это необходимо:

1.英语画报是谁?

2.你弟弟朋友是中国人.

7. Переведите на китайский язык:

1. Сколько человек в семье господина Вана? В его семье только два человека: он и его жена. У них нет детей.

2. Сколько книг на русском языке у вашего преподавателя грамматики? У него 53 книги.

8. Запишите транскрипцией произношение следующих слов:

介绍

请进

9. Запишите иероглифами следующие числительные:

15

44

81

22

10.Используя символы П(подлежащее), С(сказуемое), Д(дополнение), запишите порядок слов в китайском предложении.

Контрольные работы (КР).

КР № 1 (ур.1-6)

Вариант 1

Написать ключи:

1. Платок
2. Столик
3. Речь (2)
4. Белый
5. Работа

Написать иероглифы:

1. Преподаватель
2. Мы
3. Машина
4. Это
5. Старший брат

Перевести на китайский:

1. То ее книга? То не ее книга, то книга ее младшего брата.
2. Кто он? Он друг моей мамы.

Перевести с китайского:

1. 这是大夫的车，他的车很大，很好。
2. 你是哪国人？我是俄罗斯人，你呢？

Вариант 2

Написать ключи:

1. Звук
2. Луна, месяц
3. Сердце (2)
4. Шерсть
5. Земля

Написать иероглифы:

1. Человек
2. Они
3. Книга
4. Китайский язык
5. Папа

Перевести на китайский:

1. Преподаватель из России? Да, он русский.
2. Она врач, она очень занята.

Перевести с китайского:

- 1、这不是我的车，这是我弟弟的车。
- 2、你是谁？我是你朋友的妈妈。

КР № 2 (ур.1 – 9)

Вариант 1

Написать ключи:

1. Земля
2. Глаз
3. Дерево
4. Бамбук
5. Баран

Написать иероглифы:

1. Карта
2. Машина
3. Это
4. Кто?
5. Занятой

Перевести на китайский:

1. Русский студент изучает иностранные языки.
2. Друг твоего старшего брата из какой страны?

Перевести на русский:

1. 我们的汉语老师喝中国茶。
2. 这是什么？这是他弟弟的书。

Вариант 2

Написать ключи:

1. Старый
2. Трава
3. Речь
4. Женщина
5. Рот

Написать иероглифы:

1. Врач
2. Хороший
3. Студент
4. Они
5. Фамилия

Перевести на китайский:

1. Он студент института русского языка.
2. Это автомобиль твоего отца?

Перевести на русский:

1. 我们学习外语，我们看外语书。
2. 你叫什么名字？

КР № 3 (ур.10 – 12)

Вариант 1.

Написать иероглифы:

- | | |
|--------------|---------------------|
| 1. Общежитие | 6. Сидеть |
| 2. Жить | 7. Словарь |
| 3. Сейчас | 8. Использовать |
| 4. Господин | 9. Французский язык |
| 5. Идти | 10. Они (женщины) |

Перевести на китайский:

1. Студент часто ходит в общежитие навестить друга.
2. Это твой иллюстрированный журнал? Да, это мой журнал.

Перевести с китайского:

- 1、 你住多少号？我住五层二三号。
- 2、 他用不用英汉词典？他用一些。

Вариант 2.

Написать иероглифы:

- | | |
|----------------------------|------------------|
| 1. Женщина | 6. Быть знакомым |
| 2. Английский язык | 7. Часто |
| 3. Иллюстрированный журнал | 8. Возвращать |
| 4. Где? | 9. 15 |
| 5. Спасибо | 10. До свидания |

Перевести на китайский:

1. Преподаватель Ван есть? Его нет.
2. Я иду в институт вернуть книгу.

Перевести с китайского:

1. 现在我们朋友都学外语，他们很忙。
2. 学生的宿舍在哪儿？在那儿。

КР № 4 (ур.1 - 13)

Вариант 1.

Написать ключи:

Написать иероглифы:

1. Лошадь
2. Дерево
3. Гора
4. Большой
5. Трава

1. Институт
2. Врач
3. Французский язык
4. Сейчас
5. Словарь

Перевести на китайский:

1. Ты знаком с моим молодым человеком? Нет, я не знаю его.
2. Мы идем в магазин купить ручку и бумагу.

Перевести с китайского:

1. 学生说不说汉语? 她学习汉语, 他说一下二。
2. 你们外语老师叫什么名字? 他是哪国人?

Вариант 2.

Написать ключи:

1. Крыша
2. Речь
3. Бамбук
4. Вода
5. Земля

Написать иероглифы:

1. Покупать
2. Английский язык
3. Говорить
4. Господин
5. Использовать

Перевести на китайский:

1. Мой старший брат в институте иностранных языков изучает китайский и французский языки.

2. Китаец часто ходит в общежитие повидать друзей.

Перевести с китайского:

1. 现在你用不用爸爸的车？现在爸爸用他的车。
2. 你朋友去哪儿？他去商店买书。

КР № 5 (ур.10-14)

Диктант:

3. Студенческое общежитие
4. Жить
5. Вернуть журнал
6. Словарь китайского языка
7. Незнакомый человек
8. Господин
9. Идти в магазин
10. Говорить по-английски
11. Дети
12. Банк

Перевести на китайский:

Вариант 1

1. Где работает твой отец? Он работает в нашем университете, он преподаватель русского языка.
2. Что ты покупаешь своей старшей сестре? Я покупаю ей англо-китайский словарь.
3. Мой друг не говорит по-французски, он говорит по-японски.
4. Что это такое? Это журнал преподавателя моего младшего брата.

5. У него есть книги на иностранных языках? Сколько? Очень много.

Перевести с китайского:

1. 你爱人去哪儿? 他去日本买车。
2. 她姐姐有几个孩子? 姐姐没有孩子, 他工作很忙。
3. 我哥哥在外国学习, 他很想家。
4. 学生给他朋友写信。
5. 他在哪儿工作? 他在书店工作。

Вариант 2.

Перевести на китайский:

1. Сколько в их семье автомобилей? Я их семье три авто. Я тоже хочу купить.
2. Кто это? Это жена друга моего отца.
3. Кем работает твоя младшая сестра? Она врач, сейчас работает в Китае.
4. Кому ты пишешь письмо? Я пишу письмо младшему брату.
5. Студент не пишет иероглифы, он не учит китайский язык.

Перевести с китайского:

1. 你做什么工作? 我是外语老师。
2. 妈妈给孩子买法日词典。
3. 中国人想在英国大学学英语。
4. 爸爸现在不在家, 他问我们好。
5. 来, 我们介绍, 我是公司的职员, 您呢?

КР № 6 (ур.15-18)

Диктант:

3. Преподаватель иностранных языков
4. Новая библиотека
5. Писать иероглифы
6. Билет в пекинскую оперу
7. Две юбки
8. Надевать пиджак
9. Ехать в институт
10. После уроков
11. Встать с постели
12. Отдыхать

Вариант 1

Перевести на китайский:

1. В котором часу ты ложишься спать? Иногда в 22 часа, иногда в 23.30.
2. Этот автомобиль не моего старшего брата, а моей мамы.
3. В библиотеке нашего института много книг и журналов на иностранных языках.
4. Китайский преподаватель преподает нам иероглифику, российский преподаватель преподает нам грамматику китайского языка.
5. После уроков я вместе с другом иду в общежитие отдыхать.

Перевести с китайского:

1. 去剧场以前她穿蓝的裙子和红的衬衫。
2. 下课以后外国老师在宿舍休息，跟朋友说，喝茶。
3. 今天晚上我们去大点的电影，现在还没有票，谁去买票？

4、这个书店有很多俄语小说，学习俄语的留学生常去那儿。

5、你几点吃早饭？我不吃早饭，我只喝咖啡。

Вариант 2

Перевести на китайский:

1.Что ты ищешь? Я ищу старый русско-китайский словарь.

2.В котором часу у вас начинаются занятия? У нас занятия начинаются каждый день в 8.30.

3.Эта книга твоя? Нет, не моя, нашего преподавателя.

4.Мы вместе с иностранными друзьями хотим пойти в кафе. Где находится кафе?

5.Поев, я иду в библиотеку взять книги по грамматике.

Перевести с китайского:

1.去剧场以前她穿蓝的裙子和红的衬衫。

2.下课以后外国老师在宿舍休息，跟朋友说，喝茶。

3.今天晚上我们去看八点的电影，现在还没有票。谁去买票？

4.这个书店有很多俄语小说，学习俄语的留学生常去那儿，

5.你几点吃早饭？我不吃早饭，我只喝咖啡。

Диктант:

1. Нравиться
2. Слушать музыку
3. Петь песню
4. Современный
5. Две чашки черного чаю
6. Консультация
7. Свободное время
8. Танцы, бал
9. Участвовать
10. Адрес

Перевести на китайский:

Вариант 1

1. Когда у тебя день рождения? Через две недели, 15 марта, в воскресенье.
2. Сколько лет ребенку твоего друга? Ему семь лет.
3. Ты хочешь черного чаю или цветочного? Я не хочу чаю, я люблю кофе.
4. Преподаватель не велит студентам говорить по-русски на уроке китайского языка.
5. У меня есть друг, который поет китайские народные песни.

Вариант 2

1. Мой младший брат пригласил свою девушку на семичасовой сеанс в кино.
2. Ты любишь слушать классическую музыку или современную? Я люблю русскую классическую музыку.
3. Господин Чжан, поздравляю вас с днем рождения!

4. Сколько лет твоему молодому человеку? Ему 19. Пять дней назад, 11 февраля был его день рождения.

5. Врач не разрешает ему по вечерам пить кофе.

Перевести на русский язык текст:

买礼物

A: 现在你忙不忙?

B: 我不忙, 你有什么事?

A: 你想不想和我一起去买东西?

B: 你想买什么?

A: 想买一支笔.

B: 你有没有很好用的笔?

A: 明天是我妹妹的生日.

B: 是大妹妹还是小妹妹的生日?

A: 是小妹妹的生日.

B: 是小妹妹的生日! 是不是买别的好一些?

A: 买什么别的?

B: 小妹妹几岁了? 是不是买个洋娃娃?

A: 什么洋娃娃! 我的小妹妹是一九六五年生的, 今年十二岁, 现在是五年级的学生.

B: 那我说得不对, 买笔很好. 你想买多少钱一支的? 是贵一点儿的还是便宜一点儿的?

A: 我想买两三元一支的. 什么笔好用, 就买什么笔吧!

B: 好, 我们一起去.

Диктант:

1. Два букета цветов
2. Дарить
3. Благодарить
4. Танцевать
5. Хорошенькая девушка
6. Дом
7. Стол
8. Помогать
9. Ванная комната
10. Рядом, около

Перевести на китайский язык:

Вариант 1

1. Когда у тебя день рождения? 7 сентября.
2. Посмотри, этот сад очень красивый.
3. За студенческим общежитием находится библиотека института иностранных языков.
4. Сколько лет ребенку твоего друга? Ему девять лет.
5. Где кровать? Кровать находится слева от стола.

Вариант 2

1. Мамина спальня находится справа от кухни. А твоя где?
2. Поздравляю с днем рождения. Это мой подарок.
3. Сколько лет твоему молодому человеку? Ему 19.
4. На столе лежат новые книги на английском языке.
5. Пожалуйста, подожди меня немного, я схожу в кабинет.

Перевести на русский язык текст:

后天是我姐姐的生日

A: 今天几号?

B: 今天十号。

A: 啊, 后天是我姐姐的生日。

B: 是吗? 他的生日是五月十二号吗?

A: 对。她属马。明年是她的本命年。

B: 你姐姐是哪年生的?

A: 一九七八年。

B: 她今年二十三岁, 对吗? 我妈妈也属马, 今年四十七岁。

A: 你妈妈的生日是几月几号?

B: 六月三号, 星期日。哎, 你给你妈妈买什么生日礼物呢?

A: 她喜欢音乐, 我给她买音乐磁带。明天下午你跟我一起去商店, 好吗?

B: 明天星期几?

A: 星期六, 周末。

B: 好吧, 我们一起去。

КР № 9 (ур.23 – 26)

Диктант:

1. Повторить текст
2. Звонить по телефону
3. Слушать новости
4. Ехать на поезде в Пекин
5. Новые слова
6. Делать упражнение
7. Парковать машину

8. Плавать
9. Работать переводчиком
10. Изучать литературу

Перевести на китайский язык:

Вариант 1

1. Сделанные мамой пирожные очень вкусные.
2. Ты можешь говорить по-французски? Да, я владею французским языком.
3. Однокурсники приходят слишком рано.
4. Китайская дружественная делегация как раз сейчас посещает завод.
5. Студент отвечает на вопросы преподавателя правильно.

Вариант 2

1. Мой друг водит машину слишком быстро.
2. Ты можешь мне помочь? Нет, сегодня я очень занят, завтра могу помочь.
3. Старший брат учится очень старательно.
4. Папа как раз сейчас смотрит телевизор.
5. Рыбный суп, вчера приготовленный старшей сестрой, очень вкусный.

Перевести на русский язык текст.

我的家

我生长在一个大家庭里。家里一共有八口人：父亲，母亲，姐姐，弟弟，妹妹，还有爷爷和奶奶。父亲叫李友田，今年四十七岁，是一位工程师，在工厂工作。母亲是内科医生，在诊所里工作。爷爷已经七十岁了。他过去是工人，现在退休了。奶奶是家庭妇女，管理家务。我和姐姐在大学里念书。我姐姐生在春天，所以叫春生。她今年二十三岁，在大学五年级学习，快毕业了。我叫明生，今年二十岁，是大学二年级的学生。

КР № 10 (ур.27 – 28)

Диктант:

1. Участвовать
2. Пробовать блюда китайской кухни
3. Культура
4. Дружба
5. Играть в футбол
6. Оформлять визу
7. Судья
8. Багаж
9. Зима
10. Две пары коньков

Перевести на китайский язык:

Вариант 1

1. Прием начался? Прием еще не начался, посол Японии в России еще не приехал.
2. Ты умеешь есть палочками? Да, мой китайский друг научил меня.
3. Выпьем за российско-китайскую дружбу!
4. Вчера я пообедал и сразу пошел смотреть футбольный матч.
5. Ты куда ходил? Я ходил в магазин покупать шапку.

Вариант 2

1. Мой друг после занятий сразу пошел кататься на коньках.
2. Студенты умеют писать иероглифы кистью? Они умеют, у них есть урок иероглифики.
3. Ты посмотрел новый фильм на английском языке? Еще не посмотрел.
4. Очень рад, что вы пришли.
5. В прошлом году он не знал китайского, а сейчас уже умеет говорить по-китайски.

Перевести на русский язык текст:

刘先生家有四口人：他和他爱人，两个孩子。刘先生是公司经理，他爱人是中学英语老师。他们工作很忙。他们的两个孩子是学生，一个上大学，一个上中学。孩子也学英语，妈妈教他们。刘先生很爱他的孩子，也很爱他的家。

王先生，你在哪儿工作？

我在工厂工作。

你做什么工作？

我是工程师。

您爱人工作吗？

她是大夫，现在不工作，她有两个孩子，一个儿子，一个女儿。

你的孩子学习吗？

他们还不学习，他们很小。

КР № 11 (ур.29 – 31)

Диктант:

1. Лететь в Пекин
2. Счастливого пути!
3. Переживать, тяжело на душе
4. Скучать по дому
5. Доброжелательные однокурсники
6. Плакать
7. Четыре модернизации
8. Строить социализм
9. Международный аэропорт
10. Надеяться

Перевести на китайский язык:

В.1

1. Сколько прожил в Америке этот старый китаец-эмигрант? Он прожил там 30 лет.
2. Аэропорт от нашего университета не слишком далеко.
3. Самолет вот-вот взлетит. Не волнуйтесь.
4. Все преподаватели и студенты очень доброжелательные.
5. Мой друг мне как старший брат.

В.2

1. Вчера я смотрел телевизор три часа.
2. В дороге вы, наверное, устали.
3. Приехав в Пекин, иностранный студент очень скучал по дому.
4. Ребенок вот-вот расплчется.
5. Библиотека от студенческого общежития далеко? Недалеко.

Перевести текст:

谢尔盖的一天。

谢尔盖学习汉语，他很努力，他学习得很好。早上，谢尔盖起得很早。他常常在操场念课文，他念课文念得很熟。

上午八点上课。谢尔盖七点三刻来教室，他来得很早。老师问问题，他回答得很对，翻译句子也翻译得很好。

下午，谢尔盖跟同学一起锻炼身体。他跑得不慢，足球踢得很好，排球打得也不错。

晚上，他在宿舍学习。他练习作得很认真，汉字写得很清楚。他十点半睡觉，他睡得不晚。

星期日，谢尔盖常跟同学一起进城。他们买东西，看电影，或者去公园玩儿。他们玩儿得很高兴。

КР № 12 (ур.31 – 32)

Диктант:

1.4 модернизации

2.Международный аэропорт

3.Лететь на самолете в Пекин

4.Товарищ Ван

5.Погода

6.Делать рентген

7.Медосмотр

8.Измерять давление

9.Поликлиника

10.Нормальный

Перевести на китайский язык:

Вариант 1

1. Сколько времени вы учили китайский язык? Мы учили китайский язык два года.
2. Ты бывал в Шанхае? Еще не бывал.
3. Я искал его несколько раз.
4. Сколько ваш друг живет в Пекине? Он живет в Пекине больше 20 лет.

5. Скажи еще раз, пожалуйста.

Вариант 2

1. Врач приходил сюда два раза.
2. Ты изучал современную китайскую литературу? Изучал, очень интересно.
3. Сколько времени этот преподаватель преподавал русский язык? Он преподавал русский язык больше 30 лет.
4. Прочитай, пожалуйста, еще раз.
5. Сколько времени ваша старшая сестра работает в библиотеке? Она работает в библиотеке 15 лет.

Перевести на русский язык:

中国代表团的访问

星期五下午我们系主任说：下周二一个中国代表团要来访问我们学院。系主任建议我们帮助他接待代表团，当然我们都同意了！

我们班的同学聚集在一起，开始想想我们怎么能好好儿地接待我们系的客人。安娜建议我们首先应该给代表团介绍俄罗斯的传统，所以她说，代表团到学院的时候，我们按照俄罗斯传统要穿俄罗斯传统的衣服让客人尝尝面包和盐。列娜说我们也要给他们唱俄罗斯民歌，一个欢迎民歌。我们都说这是一个非常好的建议！

接待客人以后我们要给代表团介绍我们的学院，我们从一楼要开始。我们学院的阅览室有很多汉语、日语、英语书籍，外语各种各样的报纸、杂志和画报。我们学院一共有五层楼，在一楼是阅览室，在二楼是大学的中学，汉学系在三楼，日本学系在四楼，东南亚系在五楼。娜塔莎说我们最好参观阅览室以后到五楼去，参观每个楼以后我们就能在汉学系举办招待会。我们的意思是让代表团的人员参观别的系以后，在我们系休息一下，尝尝俄罗斯各种各样的传统的菜。我们班的女学生决定给中国客人准备俄罗斯菜：红菜汤、西伯利亚饺子、酸白菜、圆饼、红茶等等。我们也建议每个老师应该说几句话。系主任要为俄罗斯和中国两国人们的友谊干杯，另外的老师也建议为身体健康、和平、成功干杯。

老师们喝酒的时候，学生应该给他们表演音乐（快乐）节目。我们都要讲中国和俄罗斯的故事，也要唱中文、俄文民歌儿。音乐会结束以后，我们都要兑换礼物、纪念品。

我们系主任听完了我们的建议以后，高兴地说他很喜欢我们的建议，如果我们需要帮助（的话），老师都帮助、辅导。我们都希望中国客人很喜欢我们给他们的安排，很喜欢我们的学院！

КР № 13 (ур.33)

Диктант:

1. Сегодняшняя погода
2. Холодная зима
3. Идет дождь
4. Дует сильный ветер
5. Ясный день
6. Лето и весна
7. Прогноз погоды
8. Расцветают цветы
9. Горячий, жаркий
10. Чувствовать, ощущать, казаться

Перевести на китайский язык:

Вариант 1

1. С декабря по февраль зима, часто идет снег, дует ветер.
2. Тебе кто-то звонит.
3. Пришла осень, листья на деревьях покраснели, мы часто ходим в парк полюбоваться красными листьями.
4. Осенью в Пекине не холодно и не жарко.

5. Пошел снег, небо потемнело.

Вариант 2

1. Слива мэйхуа не боится ветра, не боится снега. Китайцы любят сливу мэйхуа.

2. С июня по сентябрь он учился во Франции.

3. Ее пригласили в Китай преподавать русский язык.

4. Како́й прогноз погоды на завтра?

5. Уже поздно, тебе надо возвращаться домой.

Перевести на русский язык текст:

北京的四季

一年有四个季节：春天，夏天，秋天，冬天。北京从三月到五月是春天，六月到八月是夏天，九月到十一月是秋天，十二月到二月是冬天。

到了春天，天气暖和了，人们都喜欢去公园玩儿。夏天天气热。七，八月常常下雨。北京的冬天很冷，常常刮风，不常下雪。秋天天气最好，不冷也不热，不刮风，也很少下雨。

现在是秋天了，国庆节和中秋节都快要到了。每年的公历十月一日是中国国庆节，农历八月十五日是中秋节。这两个节常常离得很近。大家都说，中秋节的月亮最圆，最好看。中秋节晚上，全家人在一起，一边吃月饼，一边赏月。

КР № 14 (ур.34 – 35)

Диктант:

11. Два письма
12. Конверт
13. Почта
14. Открытка и марка
15. Отправлять
16. Экзамен
17. Семестр
18. Возможность, шанс
19. Обстановка, ситуация
20. Деньги

Перевести на китайский язык:

Вариант 1

1. Работник почты очень доброжелательно отвечает на мои вопросы.
2. Двери почты открыты.
3. У моего друга много почтовых марок, есть китайские, есть иностранные.
4. В этом году на зимних каникулах у моего старшего брата есть возможность поехать в Китай.
5. На конверте написан адрес нашего преподавателя.

Вариант 2.

1. Двери библиотеки закрыты.
2. На почте много людей, некоторые сидя пишут письма, некоторые ждут своей очереди отправить вещи.
3. Однокурсники очень усердно изучают свою специальность.
4. Мне нужно на летних каникулах заработать деньги.

5. На конверте написаны имя и фамилия известного писателя.

Перевести на русский язык текст:

去火车站接妈妈

我妈妈在公司工作，半个月以前，她去上海出差了。今天爸爸对我说：「你妈妈晚上八点回来，我们去火车站接她吧。」“吃完晚饭，我和爸爸一起去火车站。”

我们提前半个多小时就到了火车站。火车站很大，也很漂亮。火车站前边有一个广场，广场上有许多人和车，非常热闹。爸爸告诉我，这个火车站已经有一百年的历史了。

爸爸买了两张站台票，又给我买了一瓶饮料，他说：“时间太早，我们坐一会儿吧。”这世间，火车站的广播说：“请注意，从上海开来的火车晚点十分钟，八点十分进站。”

我们又等了一会儿，火车站的广播说：“从上海开来的火车马上就要进站了。”我们赶快去接妈妈。妈妈在第六车厢，她刚从火车上下来，我们就看见她了。爸爸一边帮妈妈拿行李，一边问：“火车上的旅客多不多？妈妈说：“很多”。我问妈妈：“你坐了几个小时火车？妈妈说：“大约九个小时。”

妈妈给我买了很多礼物。我很高兴。

КР № 15 (ур.36 – 37)

Диктант:

1. Два чайных сервиза
2. История производства
3. Ехать на велосипеде
4. Слишком широкий
5. Размер
6. Делать на заказ

7. Развиваться
8. Улучшать качество
9. После освобождения
- 10.13 юаней 7 мао 9 фэней

Перевести на китайский язык:

Вариант 1

1. Сколько стоит набор открыток? 10 юаней.
2. Ваш университет меньше нашего?
3. Как вам тот чайник? Тот чайник больше этого.
4. Старшая сестра поет народные песни красивее, чем младшая.
5. Эта куртка мне не подходит, я хочу посмотреть другую, можно?

Вариант 2

1. Как вам эта чайная чашка? Эта чайная чашка красивее той.
2. Сколько стоит книга на английском языке? 12 юаней.
3. Мой свитер уже твоего на 3 см.
4. Одежда старшего брата не такая, как у младшего.
5. Мой друг пишет иероглифы лучше меня.

Перевести на русский язык диалог:

对话

甲：劳驾，到市公园怎么走？

乙：一直往前走，路西。

甲：远吗？

乙：那不远，一拐弯儿就到。

甲：谢谢

乙：请问，市剧场在哪儿？

甲：剧场在银行旁边。

乙：怎么走？

甲：那个楼就是剧场。

乙：麻烦您了。

甲：没什么。

Задания на перевод и повторение грамматики

Перевести на китайский язык:

1. Ты знаком с моим другом? Да, я знаю его.
2. Мы идем в магазин купить три ручки.
3. Что изучает ее старший брат? Он изучает иностранные языки.
4. Это твой автомобиль? Нет, это автомобиль моего папы.
5. Что это такое? Это книга на китайском языке.
6. Это чья карта? Это карта нашего преподавателя.
7. Студент из какой страны? Он китаец.
8. Я не знаком с твоим младшим братом. Познакомь меня.
9. Они идут в общежитие пить чай.
10. Кто это? Твоя мама? Да, это моя мама.
11. Мой старший брат – преподаватель, он очень занят.
12. Что ты читаешь? Я читаю очень хорошую книгу.
13. Это кто? Это студент.
14. Это чей автомобиль? Это автомобиль моего друга.
15. Это что такое? Это карта Китая.
16. Я пью вкусный чай.
17. Где работает преподаватель грамматики? Он работает на факультете иностранных языков.
18. Кем работает муж твоей старшей сестры? Он директор банка.
19. Она сейчас во Франции изучает французский язык. Она очень скучает по дому, часто пишет письма своим папа, маме и друзьям.
20. Кто преподает студентам вашей группы иероглифику? Китайский преподаватель преподает нам иероглифику.
21. В библиотеке вашего университета есть проза на японском языке? В нашем университете есть студенты, изучающие японский язык, поэтому есть книги на японском языке.

22. Ты куда идешь? Я иду в библиотеку взять роман на английском языке.
23. Кто по профессии твой молодой человек? Он врач, сейчас работает за границей. Он часто передает мне приветы.
24. Что преподает вам китайский преподаватель? Он преподает нам грамматику китайского языка и устную речь.
25. Это новый читальный зал. Там есть книги, журналы и газеты на иностранных языках.
26. Ее ребенок очень маленький, она не работает.
27. В котором часу твой друг идет в кафе? Он идет в кафе в 19.30.
28. С кем вместе студент ходит в столовую? Студент вместе с однокурсниками ходит в столовую.
29. После занятий мы пойдем в кино на пятичасовой сеанс.
30. Белая блузка моя, синяя – моей старшей сестры.
31. Они из университета поедут в кинотеатр.
32. Этот билет твой? Нет, не мой, моего друга.
33. Вечером вы откуда поедете в театр? От тебя.
34. В котором часу заканчивает работу твоя жена? Она заканчивает работу в 17 часов.
35. Перед тем, как пойти в столовую, пожалуйста, дай мне словарь.
36. Иностранцы студенты вместе с преподавателями смотрят фильм на английском языке.
37. В котором часу ложится спать твой сосед по комнате?
38. Иногда после уроков мы идем к преподавателю на консультацию.
39. Этот китайский преподаватель преподает нам устный китайский язык, а российский преподаватель учит нас грамматике. Они оба очень добросовестные.
40. Я часто хожу к другу, он живет в общежитии. По воскресениям друг приходит ко мне домой.
41. Когда у вас английский? По пятницам. Откуда ваш преподаватель английского? Он приехал из США.
42. Этот автомобиль чей? Твой? Нет, этот новый автомобиль моего отца.
43. Что ты ищешь? Я ищу старый словарь моего брата. Ты не знаешь, где он?
44. В библиотеке есть книги на русском языке, а также и на иностранных языках.
45. Мы вместе с другом идем в магазин за бумагой и ручкой.
46. Он не работает в банке, он работает на заводе.
47. Сколько студентов в институте русского языка? 95 студентов, есть студенты из России, есть китайские студенты.

48. Кто преподает вам китайский язык? Китайский преподаватель преподает нам китайский язык.
49. Они часто ходят в библиотеку. Они в читальном зале читают книги.
50. В библиотеке есть книги на иностранных языках? Есть, а также есть книги на русском языке.
51. Сколько человек в твоей семье? В моей семье трое: мама, старший брат и я. Мама работает, мы с братом учимся.
52. Ты знаком с его другом? Кто он по профессии?
53. Моя младшая сестра не говорит на английском, она в университете изучает французский.
54. Как дела у твоего отца? Передавай ему привет.
55. Куда ты идешь? Я иду в магазин купить ручку и словарь китайского языка.
56. Моя младшая сестра очень скучает по своему молодому человеку, она часто пишет ему письма.
57. Где работает твой старший брат? Он работает в банке.
58. Мама покупает своему ребенку книги на иностранных языках.
59. Незнакомый человек кто? Это наш преподаватель русского языка.
60. Мы часто ходим в студенческое общежитие повидать китайских друзей, поговорить по-китайски, выпить чаю.
61. Скажите пожалуйста, где находится книжный магазин?
62. Я студент института иностранных языков, я учусь в университете.
63. Мой друг изучает китайский язык, он очень занят.
64. Старший брат нашего преподавателя пьет китайский чай.
65. Что это такое? Это карта России.

Тема: настоящее длительное время глагола.

1. Что вы сейчас делаете? Я сейчас как раз смотрю телевизор.
2. Делегация сейчас осматривает завод? Нет, не осматривает завод, делегация сейчас обедает в столовой.
3. Когда вчера я звонил своему старшему брату, он как раз повторял тексты.
4. Читая книгу на французском языке, студент пьет чай.
5. Когда мама вернулась домой, дети как раз смотрели телевизор.
6. Дружественная китайская делегация как раз сейчас находится с визитом в России.
7. Я сейчас не читаю текст, я делаю упражнение.
8. Мой друг как раз сейчас читает сегодняшнюю газету.

9. Когда старшая сестра готовила пирожные, мы с младшим братом как раз пили чай.
10. Ужиная, мой отец смотрит телевизор.
11. Готовя завтрак, его подруга поет.
12. Когда приехала китайская делегация, мы как раз были на занятиях по китайскому языку.
13. Я как раз сейчас звоню маме по телефону.

Тема: модальные глаголы.

1. Тебе обязательно нужно написать письмо.
2. Он владеет японским языком.
3. Ты умеешь писать иероглифы кистью?
4. Сегодня он не может заниматься.
5. В аудитории нельзя курить.
6. Мы должны уметь пользоваться словарем.
7. Что ты хочешь съесть? Я хочу поесть рыбного супа.
8. Вот книга, которая тебе нужна.
9. Я не могу писать в этой тетради, это не моя тетрадь.
10. Ты можешь помочь другу?
11. Я хочу поехать в Китай учить китайский язык.
12. Студенту, изучающему английский язык, нужно купить два словаря: один – русско-английский, другой – англо-русский.
13. Он умеет говорить по-французски, он владеет тремя иностранными языками.
14. Я не могу пойти на занятия, я занят.
15. Здесь можно курить?
16. Я не умею есть палочками.
17. У нее маленький ребенок, она не может приходить рано.
18. Мы должны любить Россию.
20. Он студент, сейчас он еще не может купить машину.
21. Разрешите войти.

Тема: дополнение кратности

1. Я объяснил три раза, и только тогда он понял.
2. Я два раза был в Пекине.
3. Вчера я три раза читал текст.
4. Я один раз был на вечере.
5. В этом магазине я 2-3 раза покупал книги.
6. Я слушал его доклад один раз.
7. На этой неделе я 5 раз слушал магнитофон.
8. Я не расслышал, скажите, пожалуйста, еще раз.

Тема: результативные глаголы.

1. Ты понял слова этой песни? Да, я понял, это китайская народная песня, очень красивая.
2. Ты понял эту книгу по истории Китая? Нет, не понял, эта книга очень трудная, незнакомых иероглифов много.
3. Ты видел автобус третьего маршрута? Не видел, я собираюсь поехать велосипедом.
4. Это упражнение нетрудное, мы все его сделали.
5. Это не та книга, о которой говорил преподаватель, я не ту купил.
6. Ты нашел адрес своего друга? Нашел, его дом недалеко от вокзала.
7. Вчера она получила письмо от своего японского коллеги? Она еще не получила письма.
8. Ребенок позавтракал? Ребенок еще не встал с постели. Обычно он завтракает в 9 часов.
9. Ты запомнил новые слова сегодняшнего урока? У меня болит голова, я не все запомнил.
10. В диктанте он неправильно написал два иероглифа.

Тема: сравнение, уподобление.

1. В этом году зима холоднее, чем в прошлом.
2. Это лето гораздо жарче, чем прошлое.
3. Он начал изучать китайский язык раньше меня.
4. Он на один год раньше меня приехал в Китай.
5. Я пишу не так быстро, как ты.
6. Здесь не так жарко, как там.
7. Эта книга не лучше той.

8. Я каждый день встаю на полчаса раньше тебя.
9. Этот костюм великоват, мне нужен поменьше.
10. Он старше меня.
11. Он старше меня на два года.
12. Эта аудитория меньше той.
13. Эта аудитория не такая большая, как та.
14. Я пишу иероглифы не так красиво, как ты.
15. Твой свитер дороже моего? Мой свитер дороже твоего на 5 юаней.
16. Твоя сестра такая же умная, как и ты.
17. Я знаком с ним столько же, сколько и ты.

Предложения для перевода с китайского языка

Уроки 1-4

1. 我是学生.
3. 我的好朋友是中国人.
4. 他也是学生.
5. 他在我们的大学学习俄语.
6. 你是学生吗?
7. 不, 我不是学生, 我是老师.
8. 我是中国人.
9. 我妈妈是老师.
10. 妈妈很忙.
11. 我爸爸是大夫.
12. 他也很忙.
13. 我弟弟学习, 他是很好的学生.

Уроки 1-12

1. 大夫是我好朋友.
2. 这不是他哥哥,这是我弟弟.
3. 你妈妈很忙吗?她不很忙.
4. 我爸爸的车很大,也很好.
5. 你朋友的哥哥好吗?他很好.
6. 这是你的书吗?是,这是我的书.
7. 这是什么?这是书.这是什么书?这是汉语书.这是谁的书?这是我们汉语老师的书.
8. 大夫忙不忙?他很忙,你忙吗?我是学生,我也很忙.
9. 你看,那是中国地图.中国很大,很好看.
- 10.哥哥看什么?他看俄语书.
- 11.你弟弟的朋友是哪国人?他是中国人,他在俄国学习俄语,他是很好的生.
- 12.你是谁?我是老师.

- 13.你是谁的老师?我是他们的老师.

- 14.你是哪国人?我是俄国人,你呢?

- 15.我不是俄国人,我是中国人.

- 16.你忙吗?我很忙.

- 17.这是什么?这是车.这是谁的车?这是我哥哥的车.

- 18.那是书吗?是,那是书.那是什么书?那是汉语书.

Уроки 8-12

- 1.中国学生喝咖啡吗?不,他喝茶。
- 2.你爸爸吸烟不吸烟?我爸爸是大夫,他不吸烟。
- 3.这是谁?这是老师吗?请进!
- 4.您贵姓?我姓丁,你呢?我姓王。
- 5.我好朋友是俄语学院的学生。
- 6.他在哪儿学习?他在大学学习。
- 7.学生去宿舍。他去看他的朋友。
- 8.你有没有英汉词典?有多少?我有两本。

9.现在哥哥用车吗? 他有哪国的车? 他有日本车。

10.我认识的学生学法语, 也学英语。他很忙。

Уроки 1-20

1. 我好的朋友是外语学院的学生, 他在那儿学习英语和法语. 他很忙.

2.你们的学班有多少学生? 我们的学班有二十个学生.他们都很好.

3.汉语杂志是谁的? 是你的吗? 不是我的, 是我们老师的.

4.中国工人想去俄国工作.

5.你们的大学有没有新的图书馆? 有一个.

6.你是学生还是工程师? 我不是学生, 也不是工程师, 我是汉语老师.

7.谁教你们语法和口语? 王教授教我们的班语法和口语.

8.中国留学生很想他家. 他常给妈妈写信.

9.阅览室在哪儿? 阅览室不在这儿, 在那儿.

10.我好的朋友是外语学院的学生, 我常去学院的宿舍看她.

11.我哥哥在日本公司工作. 他想学习日语.

12.现在工人的妹妹做什么?现在她写信.

13. 谢老师教我们的学班汉语, 他很忙.

14.你是什么人? 我是北京语言学院的学生, 学习英语和法语.

15.中国教授去哪儿? 中国教授去经济系的图书馆借新杂志.

16.外国朋友的家有几口人?他家有四口人爸爸, 妈妈, 姐姐和他.

17.请你问银行的经理好.

18 说汉语? 我不说汉语, 丁先生说汉语,他是中国人.

19 中国留学生在我们的大学学习俄语.他很想他的家, 常给他妈妈写信.

20 马老师教外语学院的学生汉语语法和口语.

21.你有英语杂志吗?有, 我有两本.

- 22.我们大学的宿舍很大,很安静,也很干净,学生很多.
- 23 司职员的家有几口人? 他家有三口人:他爱人和他.
- 24.请问,你吸烟吗? 我是大夫,我不吸烟.
- 25.认识不认识王老师? 我不认识他. 来,我介绍一下儿.
- 26 弟弟在家里吗? 他不在家,他在大学. 请你问他好.
- 27.他爸爸的朋友做什么工作? 他爸爸的朋友是工人.
- 28.中国老师给外国学生介绍北京. 学生想去那儿学习汉语.
- 29.这是英国茶. 你爱喝茶吗? 茶很好. 请你喝茶.
- 30.我们学院没有宿舍, 学生在学生城住.

Уроки 15-18.

1. 外语学院的阅览室有多少法语词典? 有二十五本词典.
2. 谁教你们的学班英语口语? 英国老师教我们英语口语.
3. 学生常常去图书馆借汉语书,杂志,报.
4. 晚上你去哪儿? 我去商店买新的上衣.
5. 她哥哥找什么? 他找他的笔.

Тексты для перевода с китайского языка

刘先生家有四口人: 他和他爱人, 两个孩子。刘先生是公司经理, 他爱人是中学英语老师。他们工作很忙。他们的两个孩子是学生, 一个上大学, 一个上中学。孩子也学英语, 妈妈教他们。刘先生很爱他的孩子, 也很爱他的家。

王先生, 你在哪儿工作?

我在工厂工作。

你做什么工作?

我是工程师。

您爱人工作吗?

她是大夫，现在不工作，她有两个孩子，一个儿子，一个女儿。

你的孩子学习吗？

他们还不学习，他们很小。

你是谁？我是 DingYun.

你是什么人？我是学生.

你是哪国人？我是中国人.

你在哪儿学习？我在外语学院学习.

你学习什么？我学习英语.

你在哪儿住？我在宿舍住.

我有好朋友. 他是俄国人. 他是留学生. 他学习汉语.

他很忙. 他看汉语书. 我朋友有两本汉语书.

我是学生. 我学习汉语. 我有十个朋友. 我的好朋友是中国人. 他也是学生.

他叫 DingWen. 他在我们的大学学习俄语. 他在学生宿舍住.

我们在我朋友的宿舍喝茶.

我家有四口人: 妈妈, 爸爸, 弟弟和我. 我妈妈是外语老师. 她在外语学院教法语和英语. 妈妈很忙.

我爸爸是大夫. 他也很忙. 我弟弟在学院学习, 他是很好的学生.

现在我在中国学习汉语.

Вопросы для повторения грамматики

Общий вопрос с частицей 吗.

Задайте вопрос к следующим предложениям:

我很好。他很忙。我们都要咖啡。我认识他。他们学习汉语。

Отрицательная форма глагола.

Напишите предложения в отрицательной форме.

她知道。他很忙。他们也要咖啡。我是老师。他是中国人。

Местоименные вопросительные предложение.

Задайте вопросы к следующим предложениям:

他是我们老是。我姓马。餐厅在二层。

他是中国人。我去宿舍。

Утвердительно-отрицательный вопрос.

Перестройте предложения, используя утвердительно-отрицательный вопрос:

我不去上课。他很忙。明天他们有课。我也要咖啡。

Предложения с 有.

Переведите:

1. У меня есть собака.
2. В моей семье пять человек.
3. У него нет твоей визитной карточки.
4. Сегодня нет занятий.
5. Пекинская опера очень интересная.
6. У тебя завтра будет время?

Определение, выражающее посессивное отношение.

Переведите:

- 1.Моя собака
- 2.Его друг
- 3.Визитная карточка преподавателя
- 4.Кофе старшего брата
- 5.Студенты нашего института.

Предложения с именным сказуемым.

Переведите:

- 1.Сегодня хорошая погода.
2. Ему в этом году исполняется 20 лет.
3. Я занят.
4. Мы все рады.

Двойное дополнение.

Составьте предложения в соответствии с порядком слов в китайском языке:

- 1) 我汉语跟学习朋友
- 2) 教我们英语张老师
- 3) 下午我家玩儿去他的
- 4) 常常在我们商场苹果买

Комплект разноуровневых заданий

1. Задания репродуктивного уровня

Задание 1. Составьте из предложенных слов предложения, соблюдая правильный порядок слов.

Задание 2. Вставьте пропущенные счетные частицы.

Задание 3. Поставьте предложения в отрицательную и вопросительную формы.

Задание 4. Подставьте необходимые суффиксы и модальные частицы.

2. Задания реконструктивного уровня

Задание 1. Прослушайте аудиозапись. Отметьте последующее высказывание как истинное или ложное.

Задание 2. Прочитайте текст и ответьте на вопросы по тексту; выберите из предложенных утверждений истинные.

Задание 3. Закончите предложения подходящими по смыслу глаголами.

Задание 4. Переведите предложения на китайский язык, используя изученные конструкции.

Задание 5. Прочитайте текст и найдите в нем заданную информацию.

Задание 6. Прослушайте аудиозапись и найдите в ней заданную информацию.

3. Задания творческого уровня

Задание 1. Подготовьте задание по иероглифике в электронном виде на составление слов из отдельных иероглифов.

Задание 2. Подготовьте кроссворд на китайском языке.

Задание 3. Подготовьте математическую задачу на китайском языке с использованием счетных частиц.

Темы индивидуальных творческих

заданий

1. Подготовьте задание по иероглифике для группы на составление слов из отдельных иероглифов.

2. Подпишите на китайском языке поздравительную новогоднюю открытку.
3. Напишите письмо другу на китайском языке.
4. Подготовьте задания для однокурсников по антонимам и синонимам по изученной лексике.
5. Подготовьте предложения на перевод по заданной теме.

Темы презентаций, сообщений, эссе.

1. Презентация на тему «Позвольте представиться».
2. Эссе на тему «Мой день».
3. Сообщение на тему «Моя семья».
4. Эссе «Мои увлечения».
5. Сообщение на тему «Посещение магазина».

Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация, как правило, осуществляется в конце семестра и может завершать изучение как отдельной дисциплины, так и ее раздела. Промежуточная аттестация помогает оценить более крупные совокупности знаний и умений, в некоторых случаях – даже формирование определенных профессиональных компетенций.

Достоинство промежуточной аттестации состоит в том, что она помогает оценить более крупные совокупности знаний и умений, в некоторых случаях – даже формирование определенных профессиональных компетенций.

Основная форма – экзамен или зачет.

Промежуточная аттестация традиционно служит основным средством обеспечения в учебном процессе «обратной связи» между преподавателем и обучающимся, необходимой для стимулирования работы обучающихся и совершенствования методики преподавания учебных дисциплин.

Оценивание знаний, умений, навыков и опыта деятельности должно носить комплексный, системный характер – с учетом как места дисциплины в структуре образовательной программы, так и содержательных и смысловых внутренних связей. Связи формируемых компетенций с модулями, разделами, темами дисциплины обеспечивают возможность реализации для текущего контроля наиболее подходящих оценочных средств.

Способом промежуточного контроля знаний по дисциплине «Oriental language for specific purposes(Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере) (китайский))» являются экзамен и зачёт (без оценки).

Оценочные средства для промежуточной аттестации

Комплект экзаменационных билетов

1 семестр

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»

Восточный институт - Школа региональных и международных исследований
ОПП 41.04.05 Международные отношения.

Дисциплина «Oriental language for specific purposes (Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере (китайский))»

Форма обучения очная

Семестр осенний 2022-2023 учебного года

Реализующая кафедра китаеведения

Экзаменационный билет №1

1. Прочитать и перевести на русский язык текст 你妈妈是大夫吗? , ответить на вопросы.
2. Письменно перевести с русского языка на китайский пять предложений.

Врио. зав. кафедрой

Кейдун И.Б.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»

Восточный институт - Школа региональных и международных исследований

ОПП 41.04.05 Международные отношения.

Дисциплина «Oriental language for specific purposes (Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере (китайский))»

Форма обучения очная

Семестр осенний 2022-2023 учебного года

Реализующая кафедра китаеведения

Экзаменационный билет №2

1. Прочитать и перевести на русский язык текст 你是哪国人? , ответить на вопросы.
2. Письменно перевести с русского языка на китайский пять предложений.

Врио. зав. кафедрой

Кейдун И.Б.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»

Восточный институт - Школа региональных и международных исследований

ОПП 41.04.05 Международные отношения.

Дисциплина «Oriental language for specific purposes (Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере (китайский))»

Форма обучения очная

Семестр осенний 2022-2023 учебного года

Реализующая кафедра китаеведения

Экзаменационный билет №3

1. Прочитать и перевести на русский язык текст 这是什么地图? , ответить на вопросы.
2. Письменно перевести с русского языка на китайский пять предложений.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»

Восточный институт - Школа региональных и международных исследований

ОПП 41.04.05 Международные отношения.

Дисциплина «Oriental language for specific purposes (Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере (китайский))»

Форма обучения очная

Семестр осенний 2022-2023 учебного года

Реализующая кафедра китаеведения

Экзаменационный билет №4

1. Прочитать и перевести на русский язык текст 请喝茶, ответить на вопросы.
2. Письменно перевести с русского языка на китайский пять предложений.

Врио.зав. кафедрой

Кейдун И.Б.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»

Восточный институт - Школа региональных и международных исследований

ОПП 41.04.05 Международные отношения.

Дисциплина «Oriental language for specific purposes (Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере (китайский))»

Форма обучения очная

Семестр осенний 2022-2023 учебного года

Реализующая кафедра китаеведения

Экзаменационный билет №5

1. Прочитать и перевести на русский язык текст 您贵姓? , ответить на вопросы.
2. Письменно перевести с русского языка на китайский пять предложений.

Врио.зав. кафедрой

Кейдун И.Б.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»

Восточный институт - Школа региональных и международных исследований

ОПП 41.04.05 Международные отношения.

Дисциплина «Oriental language for specific purposes (Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере (китайский))»

Форма обучения очная

Семестр осенний 2022-2023 учебного года

Реализующая кафедра китаеведения

Экзаменационный билет №6

1. Прочитать и перевести на русский язык текст 她住多少号? , ответить на вопросы.
2. Письменно перевести с русского языка на китайский пять предложений.

Врио. зав. кафедрой

Кейдун И.Б.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»

Восточный институт - Школа региональных и международных исследований
ОПП 41.04.05 Международные отношения.

Дисциплина «Oriental language for specific purposes (Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере (китайский))»

Форма обучения очная

Семестр осенний 2022-2023 учебного года

Реализующая кафедра китаеведения

Экзаменационный билет №7

- 1.Прочитать и перевести на русский язык текст 谢谢你, ответить на вопросы.
- 2.Письменно перевести с русского языка на китайский пять предложений.

Врио.зав. кафедрой

Кейдун И.Б.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»

Восточный институт - Школа региональных и международных исследований
ОПП 41.04.05 Международные отношения.

Дисциплина «Oriental language for specific purposes (Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере (китайский))»

Форма обучения очная

Семестр осенний 2022-2023 учебного года

Реализующая кафедра китаеведения

Экзаменационный билет №8

1. Прочитать и перевести на русский язык текст 她们是很好的朋友, ответить на вопросы.
2. Письменно перевести с русского языка на китайский пять предложений.

Врио. зав. кафедрой

Кейдун И.Б.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»

Восточный институт - Школа региональных и международных исследований
ОПП 41.04.05 Международные отношения.

Дисциплина «Oriental language for specific purposes (Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере (китайский))»

Форма обучения очная

Семестр осенний 2022-2023 учебного года

Реализующая кафедра китаеведения

Экзаменационный билет №9

1. Прочитать и перевести на русский язык текст 你认识不认识她? т, ответить на вопросы.
2. Письменно перевести с русского языка на китайский пять предложений.

Врио.зав. кафедрой

Кейдун И.Б.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»

Восточный институт - Школа региональных и международных исследований

ОПП 41.04.05 Международные отношения.

Дисциплина «Oriental language for specific purposes (Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере (китайский))»

Форма обучения очная

Семестр осенний 2022-2023 учебного года

Реализующая кафедра китаеведения

Экзаменационный билет №10

1. Прочитать и перевести на русский язык текст 你做什么工作? , ответить на вопросы.

2. Письменно перевести с русского языка на китайский пять предложений.

Врио. зав. кафедрой

Кейдун И.Б.

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»

Восточный институт - Школа региональных и международных исследований

ОПП 41.04.05 Международные отношения.

Дисциплина «Oriental language for specific purposes (Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере (китайский))»

Форма обучения очная

Семестр осенний 2022-2023 учебного года

Реализующая кафедра китаеведения

Экзаменационный билет №11

1. Прочитать и перевести на русский язык текст 中文系有多少学生? , ответить на вопросы.
2. Письменно перевести с русского языка на китайский пять предложений.

Врио. зав. кафедрой

Кейдун И.Б.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение

высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»

Восточный институт - Школа региональных и международных исследований

ОПП 41.04.05 Международные отношения.

Дисциплина «Oriental language for specific purposes (Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере (китайский))»

Форма обучения очная

Семестр осенний 2022-2023 учебного года

Реализующая кафедра китаеведения

Экзаменационный билет №12

1. Прочитать и перевести на русский язык текст 这条君子是新的, ответить на вопросы.
2. Письменно перевести с русского языка на китайский пять предложений.

Врио. зав. кафедрой

Кейдун И.Б.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение

высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»

Восточный институт - Школа региональных и международных исследований

ОПП 41.04.05 Международные отношения.

Дисциплина «Oriental language for specific purposes (Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере (китайский))»

Форма обучения очная

Семестр осенний 2022-2023 учебного года

Реализующая кафедра китаеведения

Экзаменационный билет №13

1. Прочитать и перевести на русский язык текст 现在几点? , ответить на вопросы.
2. Письменно перевести с русского языка на китайский пять предложений.

Зав. кафедрой

Кейдун И.Б.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»

Восточный институт - Школа региональных и международных исследований

ОПП 41.04.05 Международные отношения.

Дисциплина «Oriental language for specific purposes (Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере (китайский))»

Форма обучения очная

Семестр осенний 2022-2023 учебного года

Реализующая кафедра китаеведения

Экзаменационный билет №14

1. Прочитать и перевести на русский язык текст 丁云的一天, ответить на вопросы.
2. Письменно перевести с русского языка на китайский пять предложений.

Врио. зав. кафедрой

Кейдун И.Б.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»

Восточный институт - Школа региональных и международных исследований

ОПП 41.04.05 Международные отношения.

Дисциплина «Oriental language for specific purposes (Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере (китайский))»

Форма обучения очная

Семестр осенний 2022-2023 учебного года

Реализующая кафедра китаеведения

Экзаменационный билет №15

1. Прочитать и перевести на русский язык текст 听中国唱片, ответить на вопросы.
2. Письменно перевести с русского языка на китайский пять предложений

Врио. зав. кафедрой

Кейдун И.Б.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»

Восточный институт - Школа региональных и международных исследований

ОПП 41.04.05 Международные отношения.

Дисциплина «Oriental language for specific purposes (Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере (китайский))»

Форма обучения очная

Семестр осенний 2022-2023 учебного года

Реализующая кафедра китаеведения

Экзаменационный билет №16

1. Прочитать и перевести на русский язык текст 丁云给爸爸的信, ответить на вопросы.
2. Письменно перевести с русского языка на китайский пять предложений.

Врио.зав. кафедрой

Кейдун И.Б.

3 семестр

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»

Восточный институт - Школа региональных и международных исследований
ОПП 41.04.05 Международные отношения.

Дисциплина «Oriental language for specific purposes (Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере (китайский))»

Форма обучения очная

Семестр осенний 2023-2024 учебного года

Реализующая кафедра китаеведения

Экзаменационный билет №1

1. Прочитать и перевести на русский язык текст 北京的天气, ответить на вопросы.
2. Письменно перевести с русского языка на китайский пять предложений.

Врио.зав. кафедрой

Кейдун И.Б.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»

Восточный институт - Школа региональных и международных исследований
ОПП 41.04.05 Международные отношения.

Дисциплина «Oriental language for specific purposes (Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере (китайский))»

Форма обучения очная

Семестр осенний 2023-2024 учебного года

Реализующая кафедра китаеведения

Экзаменационный билет №2

- 1.Прочитать и перевести на русский язык текст 士兵和将军, ответить на вопросы.
- 2.Письменно перевести с русского языка на китайский пять предложений.

Врио.зав. кафедрой

Кейдун И.Б.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»

Восточный институт - Школа региональных и международных исследований
ОПП 41.04.05 Международные отношения.

Дисциплина «Oriental language for specific purposes (Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере (китайский))»

Форма обучения очная

Семестр осенний 2023-2024 учебного года

Реализующая кафедра китаеведения

Экзаменационный билет №3

1. Прочитать и перевести на русский язык текст 谈学习, ответить на вопросы.
2. Письменно перевести с русского языка на китайский пять предложений.

Врио.зав. кафедрой

Кейдун И.Б.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»

Восточный институт - Школа региональных и международных исследований

ОПП 41.04.05 Международные отношения.

Дисциплина «Oriental language for specific purposes (Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере (китайский))»

Форма обучения очная

Семестр осенний 2023-2024 учебного года

Реализующая кафедра китаеведения

Экзаменационный билет №4

1. Прочитать и перевести на русский язык текст 花蛇添足, ответить на вопросы.
2. Письменно перевести с русского языка на китайский пять предложений.

Врио.зав. кафедрой

Кейдун И.Б.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»

Восточный институт - Школа региональных и международных исследований
ОПП 41.04.05 Международные отношения.

Дисциплина «Oriental language for specific purposes (Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере (китайский))»

Форма обучения очная

Семестр осенний 2023-2024 учебного года

Реализующая кафедра китаеведения

Экзаменационный билет №5

1. Прочитать и перевести на русский язык текст 我比你好一点儿, ответить на вопросы.
2. Письменно перевести с русского языка на китайский пять предложений.

Врио.зав. кафедрой

Кейдун И.Б.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»

Восточный институт - Школа региональных и международных исследований
ОПП 41.04.05 Международные отношения.

Дисциплина «Oriental language for specific purposes (Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере (китайский))»

Форма обучения очная

Семестр осенний 2023-2024 учебного года

Реализующая кафедра китаеведения

Экзаменационный билет №6

1. Прочитать и перевести на русский язык текст 高一点儿, ответить на вопросы.
2. Письменно перевести с русского языка на китайский пять предложений.

Врио.зав. кафедрой

Кейдун И.Б.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»

Восточный институт - Школа региональных и международных исследований

ОПП 41.04.05 Международные отношения.

Дисциплина «Oriental language for specific purposes (Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере (китайский))»

Форма обучения очная

Семестр осенний 2023-2024 учебного года

Реализующая кафедра китаеведения

Экзаменационный билет №7

1. Прочитать и перевести на русский язык текст 南辕北辙 ответить на вопросы.
2. Письменно перевести с русского языка на китайский пять предложений.

Врио.зав. кафедрой

Кейдун И.Б.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»

Восточный институт - Школа региональных и международных исследований

ОПП 41.04.05 Международные отношения.

Дисциплина «Oriental language for specific purposes (Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере (китайский))»

Форма обучения очная

Семестр осенний 2023-2024 учебного года

Реализующая кафедра китаеведения

Экзаменационный билет №8

1. Прочитать и перевести на русский язык текст 买鞋, ответить на вопросы.
2. Письменно перевести с русского языка на китайский пять предложений.

Врио.зав. кафедрой

Кейдун И.Б.

Предложения для перевода на китайский язык к экзаменационным билетам

1. Скажите пожалуйста, вы студент по обмену из Китая? Да, я китайский студент по обмену.
2. Ваш врач старый? Он не старый.
3. Это моя книга на русском языке.
4. Куда ты едешь? Я еду за границу.
5. Сколько человек в твоей семье? В моей семье три человека: мама, старший брат и я.

1. Что изучает ее старший брат? Он изучает иностранные языки.
2. Как фамилия китайца? Его фамилия Ван.
3. Кто твой папа? Мой папа врач.
4. Это чей автомобиль? Это автомобиль моего друга.
5. Они идут в общежитие пить чай.

1. Как зовут их преподавателя китайского языка? Преподавателя зовут Ван Пэн.

2. Что это такое? Это карта России.
3. Я студент института иностранных языков, я учусь в университете.
4. Наш папа пьет вкусный чай.
5. Ее друг изучает китайский язык, он очень занят.

1. Старший брат нашего преподавателя пьет китайский чай.
2. Это что такое? Это карта Китая.
3. Что ты читаешь? Я читаю очень хорошую книгу.
4. Студент института иностранных языков из какой страны? Он китаец.
5. Это твой автомобиль? Нет, это автомобиль моего папы.

1. Кто это? Это хороший друг моего отца, он врач.
2. Младший брат не пользуется автомобилем, у него нет автомобиля.
3. Он из какой страны? Он из Китая, это наш преподаватель китайского языка.
4. Куда вы едете? Мы едем в Китай учиться.
5. Что она читает? Она читает книгу на русском языке.

1. Что это такое? Это книга на китайском языке.
2. Это чья карта? Это карта нашего преподавателя.
3. Куда идет твой друг? Он идет в студенческое общежитие.
4. Приглашаю вас покурить. Спасибо, я не курю.
5. У него много книг на иностранных языках. У меня нет книг.

1. Кто это? Твой младший брат? Да, это мой младший брат. Он студент университета.
2. Сколько человек в семье твоего друга? В его семье двое: мама и он.
3. Мы изучаем китайский язык в институте иностранных языков.
4. Я часто хожу в общежитие выпить чаю.
5. Это чей автомобиль? Это автомобиль старшего брата. У меня нет автомобиля.

1. Мой старший брат – преподаватель, он очень занят.
2. Это кто? Это студент, он живет в общежитии.
3. Сколько в вашей семье автомобилей? У нас в семье два автомобиля.
4. Что ты изучаешь? Я изучаю иностранные языки.
5. Где сейчас учится твой брат? Сейчас он в Китае учит китайский язык.

1. Ты хочешь черного чая или цветочного? Я не хочу чая, я люблю кофе.
2. Папа не разрешает ему курить.
3. У меня есть друг, который поет китайские народные песни.
4. Ты в котором часу возвращаешься домой после занятий? В 16.15.
5. Каждый день у нас урок английского.

1. В котором часу ты обедаешь? В 14.30.
2. Ты любишь слушать классическую музыку или современную? Я люблю русскую классическую музыку.
3. Мой старший брат пригласил свою девушку в кино.
4. Врач не велит ему по вечерам пить кофе.
5. Иногда я еду в библиотеку почитать новые газеты и журналы.

1. Мой старший брат вместе со своей девушкой идет на семичасовой сеанс в кино.
2. В половине девятого врач тебя ждет.
3. Она встает в 7 часов, в 7.30 завтракает, в 8 едет в институт.
4. Сегодня у нас нет занятий, мы отдыхаем.
5. Без пяти десять приходит мой друг.

1. С кем ты идешь в кафе?
2. Иногда я еду в университетскую библиотеку почитать новые журналы на иностранных языках.

3. В каком часу ты идешь в столовую обедать? Без четверти 3.

4. В каком часу ты ложишься спать? Иногда в 22 часа, иногда в 23.30.

5. Этот автомобиль не моего старшего брата, а моей мамы.

Задания к зачету

Задания для зачета

№1

1. Записать иероглифами:

1. Преподаватель
2. Мы
3. Машина
4. Это
5. Старший брат
6. Человек
7. Они
8. Книга
9. Китайский язык
10. Папа

2. Перевести на китайский:

1. Что изучает ее старший брат? Он изучает иностранные языки.
2. Это твой автомобиль? Нет, это автомобиль моего папы.
3. Что это такое? Это книга на китайском языке.
4. Это чья карта? Это карта нашего преподавателя.
5. Студент из какой страны? Он китаец.

3. Прочитать и перевести текст 你妈妈是大夫吗 (Кондрашевский, А.Ф. Практический курс китайского языка, ч.1, с.51)

№2

1. Записать иероглифами:

1. Машина
2. Это
3. Кто?
4. Занятой
5. Врач
6. Хороший
7. Студент

- 8.Они
- 9.Фамилия
- 10.То

2.Перевести на китайский:

- 1.Ты знаком с моим другом? Да, я знаю его.
- 2.Мы идем в магазин купить три ручки.
- 3.Что изучает ее старший брат? Он изучает иностранные языки.
- 4.Кто это? Твоя мама? Да, это моя мама.
- 5.Мой старший брат – преподаватель, он очень занят.

3. Прочитать и перевести текст 你是哪国人? (Кондрашевский, ч.1, с.60)

№3

1.Записать иероглифами:

- 1.Сидеть
- 2.Словарь
- 3.Использовать
- 4.Французский язык
- 5.Они (женщины)
- 6.Общежитие
- 7.Жить
- 8.Сейчас
- 9.Господин
- 10.Идти

2.Перевести на китайский:

- 1.Я не знаком с твоим младшим братом. Познакомь меня.
- 2.Они идут в общежитие пить чай.
- 3.Что ты читаешь? Я читаю очень хорошую книгу.
- 4.Это кто? Это студент.

5. Это чей автомобиль? Это автомобиль моего друга.

3. Прочитать и перевести текст 这是什么地图? (Кондрашевский, ч.1, с.72-73)

№4

1. Записать иероглифами:

1. Женщина
2. Английский язык
3. Иллюстрированный журнал
4. Где?
5. Спасибо
6. Быть знакомым
7. Часто
8. Возвращать
9. 15
10. До свидания

2. Перевести на китайский

1. Это что такое? Это карта Китая.

2. Я пью вкусный чай.

3. Где работает преподаватель грамматики? Он работает на факультете иностранных языков.

4. Она сейчас во Франции изучает французский язык.

5. Она очень скучает по дому, часто пишет письма своим папа, маме и друзьям.

3. Прочитать и перевести текст 你住多少号? (Кондрашевский, ч.1, с.111-112.)

№5

1. Записать иероглифами:

1. Институт
2. Врач
3. Студенческое общежитие
4. Жить
5. Вернуть журнал
6. Словать китайского языка
7. Незнакомый человек
8. Господин

9. Идти в магазин
10. Говорить по-английски

Перевести на китайский:

1. Кем работает муж твоей старшей сестры? Он директор банка.
2. Кто преподает студентам вашей группы иероглифику? Китайский преподаватель преподает нам иероглифику.
3. В библиотеке вашего университета есть проза на японском языке?
4. В нашем университете есть студенты, изучающие японский язык, поэтому есть книги на японском языке.
5. Ты куда идешь? Я иду в библиотеку взять роман на английском языке.

3 Прочитать и перевести текст 你认识不认识她? (Кондрашевский, ч.1, с.155-156)

№6

1. Записать иероглифами:

1. Преподаватель иностранных языков
2. Новая библиотека
3. Писать иероглифы
4. Билет в пекинскую оперу
5. Две юбки
6. Надевать пиджак
7. Ехать в институт
8. После уроков
9. Вставать с постели

2. Перевести на китайский:

1. Ты куда идешь? Я иду в библиотеку взять роман на английском языке.
2. Кто по профессии твой молодой человек? Он врач, сейчас работает за границей. Он часто передает мне приветы.
3. Что преподает вам китайский преподаватель? Он преподает нам грамматику китайского языка и устную речь.
4. Это новый читальный зал. Там есть книги, журналы и газеты на иностранных языках.
5. Ее ребенок очень маленький, она не работает.

3.Прочитать и перевести текст 他做什么工作? (Кондрашевский, ч.1, с.179-180)

№7

1.Записать иероглифами:

1. Нравиться
2. Слушать музыку
3. Петь песню
4. Современный
5. Две чашки черного чаю
6. Консультация
7. Свободное время
8. Танцы, бал
9. Участвовать
- 10.Адрес

2.Перевести на китайский:

1.Когда у тебя день рождения? Через две недели, 15 марта, в воскресенье.

2.Сколько лет ребенку твоего друга? Ему семь лет.

3.Ты хочешь черного чаю или цветочного? Я не хочу чаю, я люблю кофе.

4.Преподаватель не велит студентам говорить по-русски на уроке китайского языка.

5.Врач не разрешает ему по вечерам пить кофе.

3.Прочитать и перевести текст 这条裙子是新的 (Кондрашевский, ч.1,с.230-231).

№8

1.Записать иероглифами:

- 1.Два букета цветов
- 2.Дарить
- 3.Благодарить
- 4.Танцевать
- 5.Хорошенькая девушка

6. Дом
7. Стол
8. Помогать
9. Ванная комната
10. Рядом, около

2. Перевести на китайский язык:

1. Мой младший брат пригласил свою девушку на семичасовой сеанс в кино.
2. Ты любишь слушать классическую музыку или современную? Я люблю русскую классическую музыку.
3. Господин Чжан, поздравляю вас с днем рождения!
4. Сколько лет твоему молодому человеку? Ему 19. Пять дней назад, 11 февраля был его день рождения.
5. Когда у тебя день рождения? 7 сентября.

3. Прочитать и перевести текст 现在几点? (Кондрашевский, ч.1, с.255-256)

№9

1. Записать иероглифами:

1. Повторить текст
2. Звонить по телефону
3. Слушать новости
4. Ехать на поезде в Пекин
5. Новые слова
6. Делать упражнение
7. Парковать машину
8. Плавать
9. Работать переводчиком
10. Изучать литературу

2. Перевести на китайский язык:

1. Сделанные мамой пирожные очень вкусные.

2. Ты можешь говорить по-французски? Да, я владею французским языком.
 3. Однокурсники приходят слишком рано.
 4. Китайская дружественная делегация как раз сейчас посещает завод.
 5. Студент отвечает на вопросы преподавателя правильно.
3. Прочитать и перевести текст 丁云的一天 (Кондрашевский, ч.1, с.280-281).

№10

1. Записать иероглифами:

11. Участвовать
12. Пробовать блюда китайской кухни
13. Культура
14. Дружба
15. Играть в футбол
16. Оформлять визу
17. Судья
18. Багаж
19. Зима
20. Две пары коньков

2. Перевести на китайский язык:

1. Мой друг после занятий сразу пошел кататься на коньках.
2. Студенты умеют писать иероглифы кистью? Они умеют, у них есть урок иероглифики.
3. Ты посмотрел новый фильм на английском языке? Еще не посмотрел.
4. Очень рад, что вы пришли.
5. В прошлом году он не знал китайского, а сейчас уже умеет говорить по-китайски.

3. Прочитать и перевести текст 后边有一个小花园 (Кондрашевский, ч.1, с.387-389)

№11

Диктант:

11. Лететь в Пекин
12. Счастливого пути!
13. Переживать, тяжело на душе
14. Скучать по дому
15. Доброжелательные однокурсники
16. Плакать
17. Четыре модернизации
18. Строить социализм
19. Международный аэропорт
20. Надеяться

Перевести на китайский язык:

1. Сколько прожил в Америке этот старый китаец-эмигрант? Он прожил там 30 лет.
2. Аэропорт от нашего университета не слишком далеко.
3. Самолет вот-вот взлетит. Не волнуйтесь.
4. Все преподаватели и студенты очень доброжелательные.
5. Мой друг мне как старший брат.

3. Прочитать и перевести текст 四月二十八号是我的生日 (Кондрашевский, ч.1, с.330-332)

№12

1. Записать иероглифами:

1. Модернизации
2. Международный аэропорт
3. Лететь на самолете в Пекин
4. Товарищ Ван
5. Погода

6. Делать рентген
7. Медосмотр
8. Измерять давление
9. Поликлиника
10. Нормальный

2. Перевести на китайский язык:

1. Сколько времени вы учили китайский язык? Мы учили китайский язык два года.
2. Ты бывал в Шанхае? Еще не бывал.
3. Я искал его несколько раз.
4. Сколько ваш друг живет в Пекине? Он живет в Пекине больше 20 лет.
5. Скажи еще раз, пожалуйста.

3. Прочитать и перевести текст 你要什么? (在咖啡馆) (Кондрашевский, ч.1, с.301-303)

№13

1. Записать иероглифами:

1. Два букета цветов
2. Дарить
3. Благодарить
4. Танцевать
5. Хорошенькая девушка
6. Дом
7. Стол
8. Помогать
9. Ванная комната

10.рядом, около

2.Перевести на китайский:

1. Мой друг водит машину слишком быстро.
2. Ты можешь мне помочь? Нет, сегодня я очень занят, завтра могу помочь.
3. Старший брат учится очень старательно.
4. Папа как раз сейчас смотрит телевизор.
5. Рыбный суп, вчера приготовленный старшей сестрой, очень вкусный.

3.Прочитать и перевести текст 这束花儿真好看 (Кондрашевский, ч.1, с.359-361)

№14

1.Записать иероглифами:

- 1.Участвовать
- 2.Пробовать блюда китайской кухни
- 3.Культура
- 4.Дружба
- 5.Играть в футбол
- 6.Оформлять визу
- 7.Судья
- 8.Багаж
- 9.Зима
- 10.Две пары коньков

2.Перевести на китайский:

1. Врач приходил сюда два раза.
2. Ты изучал современную китайскую литературу? Изучал, очень интересно.
3. Сколько времени этот преподаватель преподавал русский язык? Он преподавал русский язык больше 30 лет.

4. Прочитай, пожалуйста, еще раз.
5. Сколько времени ваша старшая сестра работает в библиотеке? Она работает в библиотеке 15 лет.

3. Прочитать и перевести текст 妈妈做的点心 (Кондрашевский, ч.1, с.446-448..).

№15

1. Записать иероглифами:

1. Лететь в Пекин
2. Счастливого пути!
3. Переживать, тяжело на душе
4. Скучать по дому
5. Доброжелательные однокурсники
6. Плакать
7. Четыре модернизации
8. Строить социализм
9. Международный аэропорт
10. Надеяться

2. Перевести на китайский:

1. Вечером вы откуда поедете в театр? От тебя.
2. В котором часу заканчивает работу твоя жена? Она заканчивает работу в 17 часов.
3. Перед тем, как пойти в столовую, пожалуйста, дай мне словарь.
4. Иностранные студенты вместе с преподавателями смотрят фильм на английском языке.
5. В котором часу ложится спать твой сосед по комнате?

3. Прочитать и перевести текст 我要研究中国文学 (Кондрашевский, ч.1, с.502-504) .

